

Arrest

nr. 284 329 van 6 februari 2023
in de zaak RvV X / IV

Inzake: 1. X
2. X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X en X, die verklaren van Albanese nationaliteit te zijn, op 6 oktober 2022 hebben ingediend tegen de beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 27 september 2022.

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 25 november 2022 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 23 januari 2023.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken J. BIEBAUT.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partijen en van attaché B. VANDENHAUTE, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. De bestreden beslissingen

1.1. De bestreden beslissing luidt ten aanzien van N.D. (verzoeker) als volgt:

"A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u Albanees staatsburger, afkomstig uit Laç, Albanië. Op 13 februari 2020 trouwde u met M.N. (...) (O.V. (...)) en samen kregen jullie één dochter.

U ontwikkelde ten gevolge van uw gokgedrag in de sportwinkel van de familie C. (...) schulden. Daarop werd u door de C. (...)’s, die dreigementen uitten, gevraagd om uw schulden terug te betalen. Hierin slaagde u niet, waardoor de C. (...)’s u woekerintresten begonnen aan te rekenen en uw schulden exponentieel toenamen. U moest geld vragen aan uw familie om de C. (...)’s te kunnen betalen maar zweeg over wat u met het geld van plan was. U betaalde met regelmaat schijven af, maar slaagde er niet in om uw volledige schuld te betalen waardoor er steeds weer intresten bijkwamen. In mei 2019 werden

de dreigementen serieuzer. U besloot open kaart te spelen met uw familie. Uw grootvader gaf u daarop 18 miljoen lek. Hij had dit geld echter zelf niet en moest hiervoor ook een lening aangaan. Hij leende geld bij P.C. (...) uit Zhejë. Dit was geen familie van de familie die de sportwinkel uitbaatte. Hij is één van de machtigste en corruptste personen uit Albanië die elke dag moorden pleegt en het hele Albanese politiesysteem controleert. Dankzij de hulp van uw grootvader kon u dus opnieuw een deel van uw schulden aflossen. De schuld bleek echter nog steeds niet volledig afgelost en de C. (...)’s bleven u bedreigen en eisen om uw schulden af te betalen. U wou via een traditionele weg tot een oplossing komen en stuurde mensen naar de C. (...)’s. De familie C. (...) wees uw bemiddelingspoging echter af. In november 2019 – u zag geen andere uitweg – vatte u het plan op om naar Italië te gaan. Toen u onderweg was om een ticket te boeken voor uw reis, werd u bedreigd door onder meer D. (...), een lid van de familie C. (...), die een wapen vasthield. Hij eiste dat u uw schulden zou betalen en u reageerde daarop dat hij zijn geld zou krijgen. U reserveerde hierna uw ticket naar Italië en verbleef een tijdje in Treviso bij familie. Omdat uw vrouw zwanger was, moest u terugkeren naar Albanië. Twee à drie dagen na uw terugkeer werd u bedreigd door D.C. (...), K.C. (...) en P.K.C. (...) van de sportwinkel. Omdat u vreesde dat ze u zouden vermoorden en u uw kind, dat weldra het levenslicht zou zien, niet zou kunnen zien, tekende u onder dwang een verklaring bij de notaris waarin stond dat u geld van hen leende dat u voor een bepaalde datum zou terugbetalen. Tot aan de in deze verklaring opgenomen vervaldatum had u dan ook geen problemen meer, maar hierna begonnen ze u opnieuw te bedreigen. Uit schrik bleef u drie maanden binnen in huis en u was zelfs te bang om naar de politie te gaan, die bij een klacht overigens toch niets doet, omdat ze corrupt is. Op een gegeven moment werd ook uw vader bedreigd door P.K.C. (...) van de sportwinkel, die hem zei dat hij u, uw vader, uw moeder en uw ongeborn kind zou vermoorden indien u niet zou betalen.

Zonder dat u het wist stapte uw vader in maart of april 2020 naar de politie om een klacht in te dienen tegen P.K.C. (...) van de sportwinkel en zijn familie. U zat nog steeds binnen en omdat u de deur niet uit durfde kwam de politie u ophalen zodat u een verklaring kon afleggen, net zoals uw moeder en uw echtgenote. Terwijl u een verklaring aflegde stond P.C. (...) uit Zhejë, bij wie uw grootvader geld had geleend, plotseling in de ruimte. Hij kon horen wat u allemaal aan de politie vertelde en verweet u daarop dat u een spion geworden was. Officieel gezien was uw vader de enige die een klacht had ingediend: de politie beschouwde uw verklaring louter als een verklaring in het dossier van uw vader en niet als een eigen klacht aangezien er al een dossier was. Nochtans had u graag een eigen klacht ingediend. Na uw vaders klacht bij de politie stuurde de familie C. (...) een tussenpersoon die zei tegen uw familie dat uw schulden betalen en niet naar de politie gaan het beste was wat u kon doen: anders kon u vermoord worden. U bent zeker dat P.C. (...) uit Zhejë ervoor zorgde dat de politie, die bang is van hem, niets met uw vaders klacht deed. Het had ook geen zin om ergens anders in Albanië een klacht in te dienen want P.C. (...) uit Zhejë heeft overal connecties en invloed. Het Openbaar Ministerie seponeerde de klacht van uw vader. Overigens probeerde u in die periode contact op te nemen met de procureur om u te informeren over uw dossier. Dit lukte noch bij u noch bij uw advocaat: door de coronacrisis was het onmogelijk om hem te ontmoeten. Jullie gingen daarop in beroep tegen de seponeringsbeslissing, maar de rechtbank van eerste aanleg in Kurbin bevestigde de beslissing van de procureur. U vermoedt dan ook dat de rechter en aanklager werden omgekocht aangezien er bepaalde getuigen niet werden ondervraagd en aangezien ze geen rekening hadden gehouden met uw duidelijke verklaring dat u bij de notaris onder dwang uw schuldbekentenis had ondertekend. Hierop ging uw vader in beroep bij het Hof van Tirana. De zaak is nog steeds hangende.

P.K.C. (...) van de sportwinkel van zijn kant diende ook een klacht in tegen u wegens het niet betalen van uw schulden. De rechtbank van Kurbin gaf hem gelijk en besliste dat u moest betalen. U had immers niet kunnen bewijzen dat u al had betaald. U ging tegen deze beslissing niet in beroep.

Aangezien u moest betalen, kwam u in de problemen: u moest zelfs uw winkel en uw oud huis verkopen om geld vrij te maken. Hierdoor kreeg u nieuwe problemen. U was volgens een neef van uw moeder immers niet alleen eigenaar van dat oude huis. Hiervoor werd u, uw moeder en vader gedagvaard. U koestert ten aanzien van die neef, P.N. (...), echter geen vrees.

Los van de voorgaande problematiek, vroeg uw oom N.N. (...), die in de gevangenis zat, u om hulp. Hij had dringend geld nodig en vroeg aan u om dit te gaan lenen. U wou helpen en leende in naam van uw oom die een volmacht had gegeven geld bij een zekere A.L. (...), de oom van O.L. (...). Toen uw oom werd vrijgelaten, zei hij echter dat hij noch de schulden noch de intresten zou betalen. U kreeg hierdoor ruzie met uw oom, wiens echtgenote op 18 juni 2021 zelfs een mislukte poging ondernam om uw dochter te ontvoeren. O. (...) nam door het niet betalen van de aangegane schulden een eigendom van uw oom af onder dwang en hij stichtte in juli 2021 brand op uw eigendom. Hij stuurde u tevens (dreig)berichten. Hij stuurde bijvoorbeeld een foto door van de brand om te tonen tot wat hij in staat was. Hij fotografeerde ook familieleden of uw auto en stuurde die foto’s dan door om duidelijk te maken dat hij wist waar u en uw familieleden zich bevonden. Voor de problemen met O. (...) ging u niet naar de politie. U zou hier immers niets mee bereiken want de politie is zelf bang van hem.

Eind augustus 2021 vloog u legaal van Albanië naar Duitsland waarna u naar België doorreisde. Op 4 november 2021 diende u hier een verzoek om internationale bescherming in.

Toen u al in België was lieten de drie families waarmee u problemen had, met name de families C. (...), L. (...) en N. (...), dreigend weten dat ze wisten waar u zich bevond.

Recent maakte de zoon van N.N. (...), D.N. (...), u belachelijk op TikTok door filmpjes te posten waarin stond geschreven dat u schulden heeft. Hij bedreigde ook uw familie. Uw zus ging een paar dagen voor uw tweede persoonlijk onderhoud klacht indienen in het politiecmissariaat van Laç naar aanleiding hiervan. De politie kon echter niets doen. D. (...) bleek immers in Zwitserland te zitten waardoor de politie hem niet kon vinden. U kreeg ook nog een dreigbericht van D. (...) op uw instagrampagina.

Heden stuurt ook O.L. (...) nog steeds dreigberichten. Zo is hij onder meer na uw vertrek naar België op 6 mei 2022 nog bij uw ouders langsgegaan.

Op 14 april 2022 kwam er een onbekende persoon naar het huis van uw ouders die uw vader verzocht om de dag nadien naar hotel Arberia te gaan waar hij E.M. (...), een crimineel die samen met de C. (...)’s ook actief is in het gokcircuit, zou ontmoeten. Uw vader ging naar de plaats van de afspraak waar hij E. (...) sprak. Hij kwam in de naam van D. (...) en P.K.C. (...) het volgens hen verschuldigde bedrag eisen en dreigementen uiten. Uw vader durfde geen klacht in te dienen tegen hem. Na uw tweede onderhoud kreeg uw vader nog klappen van onbekenden die door de C. (...)’s en E.M. (...) waren gestuurd.

U kan niet terugkeren naar Albanië omdat u bedreigd en vermoord zal worden door uw schuldeisers/belagers. U vreest voor uw dochter dat ze ontvoerd zal worden. Bijkomend had uw echtgenote, los van uw problemen, nog aparte problemen (gelinkt aan de criminele activiteiten van haar vader).

Ter staving van uw identiteit en/of uw asielrelaas legde u de volgende documenten neer: uw paspoort en het paspoort van uw dochter; de verklaring die u bij de notaris ondertekende waarbij u stelde dat u P.K.C. (...) 2.500.000 lek bent verschuldigd die u uiterlijk op 1 mei 2019 moest terugbetalen; een kopie van het vonnis van de Rechtbank van Eerste Aanleg van Kurbin d.d. 19 november 2020 waarbij de rechtbank de seponeringsbeslissing van het parket bevestigt; het verzoekschrift opgesteld door uw vader waarmee hij tegen het vonnis van de rechtbank van Kurbin in beroep ging bij het Hof van Beroep in Tirana; het vonnis van de Rechtbank van Kurbin d.d. 18 januari 2021 gevelde naar aanleiding van de klacht die P.K.C. (...) tegen u had ingediend naar aanleiding van het niet betalen van uw schulden; het contract d.d. 26 april 2021 waarin te lezen is dat E.N. (...) een bouwgrond verkoopt aan D.C. (...); het contract d.d. 18 juni 2021 waarin staat vermeld dat N.N. (...) een bepaald bedrag ontleende van A.L. (...) en een volmacht die u van N.N. (...) kreeg om in zijn naam te handelen; de officiële toestemming die u gaf aan uw vrouw om naar het buitenland te reizen met jullie dochter; screenshots van de TikToppagina van D.N. (...) waarop twee filmpjes staan over u en uw schulden; aan u gerichte dreigberichten via WhatsApp van O.L. (...) alias ‘amico’; dreigberichten van D.N. (...) op instagram; foto’s en een video van de brand die aangestoken werd door O.L. (...); door O. (...) gestuurde foto’s van uw gezin en uw wagen om u te bedreigen; een attest d.d. 8 april 2021 van een Albanese psychiater bij wie u langsging omwille van stress; een foto van de identiteitskaarten van A. (...) en A.L. (...) in het kader van de lening die u afsloot bij hen; enkele WhatsAppberichten tussen u en uw Albanese advocaat; twee verklaringen en een bijgevoegde beroepskaart van uw Albanese advocaat waaruit blijkt dat hij uw advocaat is; en foto’s van uw vader die na uw tweede onderhoud op 10 juni 2022 verwond raakte door twee mannen, gestuurd door E.M. (...) en P.K.C. (...), die hem bedreigden.

B. Motivering

Na grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier moet vooreerst worden vastgesteld dat u géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofde heeft kunnen vaststellen. Tijdens uw eerste persoonlijk onderhoud gaf u weliswaar aan dat u door de stress en angst last heeft om u te concentreren, u een aantal keer naar een ziekenhuis in Brussel ging en u antidepressiva neemt. U benadrukte dat de stress invloed kon hebben op uw verklaringen, al stelde u wel uw best te hebben gedaan en dat u de waarheid probeerde te vertellen (CGVS I, p. 20 en p. 26). N.a.v. van uw verklaringen werd een doktersattest gevraagd waaruit uw concentratieproblemen konden blijken (CGVS I, p. 26), wat het Commissariaat-generaal tot op heden niet heeft mogen ontvangen. Tijdens uw tweede persoonlijk onderhoud legde u weliswaar een attest neer van een Albanese psychiater die u raadpleegde omdat u stress had omwille van uw problemen (CGVS II, p. 24), maar hieruit blijkt echter op geen enkele manier dat u niet in staat zou zijn om aan de procedure internationale bescherming deel te nemen en in het kader van een persoonlijk onderhoud gehoord te worden en coherente verklaringen af te leggen. Er wordt immers nergens in het door u neergelegde attest melding gemaakt van een aantasting van uw geheugen en uw cognitieve vermogens, waardoor u zich in de onmogelijkheid zou bevinden om concrete feiten en gebeurtenissen op een correcte wijze mee te delen. U bevestigde dit overigens zelf op de Dienst Vreemdelingenzaken (vragenlijst ‘bijzondere procedure noden’ DVZ, vraag 1) en uit uw op het Commissariaat-generaal afgelegde verklaringen blijkt duidelijk dat u in staat was om de aan u gestelde

vragen op coherente wijze te beantwoorden. Er is dan ook geen enkele reden om aan te nemen dat u niet bij machte zou zijn om op volwaardige, functionele en zelfstandige wijze aan de procedure deel te nemen. Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat uw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat u kunt voldoen aan uw verplichtingen.

Bij KB van 14 januari 2022 werd Albanië vastgesteld als veilig land van herkomst. Het feit dat u afkomstig bent uit een veilig land van herkomst rechtvaardigde dat er een versnelde procedure werd toegepast bij de behandeling van uw verzoek.

Na onderzoek van uw verklaringen en alle elementen in uw administratieve dossier dient voorts vastgesteld te worden dat uw verzoek om internationale bescherming kennelijk ongegrond is.

Vooreerst dient te worden opgemerkt dat de door u aangehaalde gemeenrechtelijke en interpersoonlijke problemen met uw belagers geen verband houden met één van de criteria zoals bepaald in de Vluchtelingenconventie, die voorziet in internationale bescherming voor personen die een gegronde vrees voor vervolging koesteren wegens hun ras, nationaliteit, religie, hun behoren tot een sociale groep of hun politieke overtuiging. Uw problemen waren immers uitsluitend te wijten aan het feit dat u uw schulden niet kon afbetalen waardoor u door uw schuldeisers bedreigd werd.

Er dient daarnaast opgemerkt te worden dat u niet aannemelijk gemaakt heeft dat u voor deze door u aangehaalde gemeenrechtelijke problemen met uw schuldeisers/belagers – of bij een eventuele herhaling van dergelijke problemen in geval van een terugkeer naar Albanië – geen of onvoldoende beroep zou kunnen doen op de hulp van en/of bescherming door de in Albanië aanwezige lokale en/of hogere autoriteiten. Voordat internationale bescherming kan worden verleend aan een verzoeker, dient aangetoond te worden dat de verzoeker geen aanspraak kan maken op nationale bescherming. Van een verzoeker mag dan ook redelijkerwijs worden verwacht dat hij eerst alle redelijke van hem te verwachten mogelijkheden uitput om bescherming te verkrijgen in eigen land, hetgeen u niet gedaan heeft.

U verklaarde weliswaar dat, toen uw vader klacht indiende tegen uw schuldeisers die hem bedreigd hadden omdat u uw schuld niet ingelost had, u door de politie werd opgeroepen, dat u toen op uw beurt klacht probeerde in te dienen, hetgeen niet lukte: uw verklaring werd enkel opgenomen in een proces-verbaal en toegevoegd aan het dossier dat naar aanleiding van uw vaders klacht werd geopend, maar uw wens om zelf klacht in te dienen werd niet in rekening gebracht. U vermoedde in dit verband dan ook corruptie. Ook de klacht zelf van uw vader haalde niets uit. Zijn klacht werd door het Openbaar Ministerie geseponneerd zonder dat de politie een degelijk onderzoek had gevoerd: zo ging de politie, die corrupt is en niets doet tegen de criminele tegenpartij, bijvoorbeeld niet naar de goktent waar u in de schulden was gekomen en ze was evenmin geïnteresseerd om de verklaring van uw getuigen, zoals uw vrouw en uw neef, af te nemen (CGVS I, p. 20-22; CGVS II, p. 3-6; p. 8-11; CGVS echtgenote, p. 5).

Dat de autoriteiten, en meer bepaald de politie, onvoldoende opgetreden zouden hebben naar aanleiding van uw vaders klacht, heeft u evenwel niet aangetoond. De politie heeft naar aanleiding van uw vaders klacht immers een dossier geopend en verschillende personen voor ondervraging opgeroepen. Zo werd ook u opgeroepen. Toen u zich uit angst niet naar het politiekantoor wilde verplaatsen, kwam de politie u thuis ophalen waardoor u alsnog uw verklaring over het ontstaan van uw schulden en de gedwongen schuldbekentenis kon afleggen. Ook uw echtgenote werd opgeroepen en kon, in tegenstelling tot uw bewering dat de politie zich niet bereid toonde om verklaringen af te nemen van uw getuigen, eveneens een verklaring afleggen. De C. (...)’s werden ook ondervraagd. De politie heeft het dossier daarna doorgestuurd naar het Openbaar Ministerie. De inhoud van het vonnis van de rechtbank van Kurbin over uw problemen met en uw schulden bij de familie C. (...) stemt bovendien (behalve uw verklaring over de gewapende bedreiging; cf. infra) volledig overeen met uw verklaringen afgelegd op het Commissariaat-generaal, waardoor uit niets blijkt dat uw verklaringen door de Albanese autoriteiten zouden zijn gemanipuleerd (CGVS I, p. 6; p. 12-13; p. 20-21; CGVS II, p. 3; p. 5). Gelet hierop heeft u niet aangetoond dat de politie naar aanleiding van uw vaders klacht niet of onvoldoende zou hebben opgetreden. Gelet op de door de politie ondernomen stappen houdt het evenmin steek dat, indien u daadwerkelijk aan de politie duidelijk zou hebben gemaakt dat u zelf ook klacht tegen de C. (...)’s wilde indienen, de politie, die u, zoals aangehaald, uit eigen initiatief bij u thuis ophaalde om een verklaring van u af te nemen, geweigerd zou hebben om deze klacht op te nemen, temeer daar uw verklaringen over de bedreigingen door de familie C. (...), zoals reeds aangestipt, volledig in het vonnis van de rechtbank van Kurbin werden opgenomen, waardoor uit niets blijkt dat uw verklaringen zouden zijn gemanipuleerd. U heeft overigens niet aangeklaagd dat uw klacht niet werd opgenomen noch heeft u een nieuwe poging ondernomen om alsnog klacht in te dienen, ook niet in een ander politiekantoor (CGVS II, p. 5; p. 9-11).

Dat het Openbaar Ministerie na het overmaken van uw vaders klacht zonder u nogmaals te horen de zaak op 30 juli 2020 seponneerde en het onderzoek naar uw vaders klacht aldus beëindigde omdat er geen strafbaar feit kon worden bewezen, doet aan het voorgaande geen afbreuk. U verklaarde weliswaar dat het Openbaar Ministerie corrupt is en uw dossier in de doofpot wenste te stoppen (CGVS I, p. 7; p. 13-14; p. 21; p. 23; p. 25; CGVS II, p. 3; p. 9; p. 11-12). Uit het loutere feit dat u het manifest oneens bent met

de inhoud van de seponeringsbeslissing, kan op zich echter geen partijdigheid van de betrokken instantie worden afgeleid. Dat er aan uw verklaring dat u onder dwang een schuldbekentenis had ondertekend, door de Albanese autoriteiten geen geloof werd gehecht, omdat u dit pas evoceerde toen de vervaldatum waarop u uw schulden moest inlossen was bereikt (CGVS I, p. 10-11; CGVS II, p. 3; p. 8), doet hieraan evenmin afbreuk. Immers, indien u niet tijdig klacht indient, kunnen de bevoegde autoriteiten naar aanleiding hiervan ook niet gepast optreden. Bovendien konden jullie, bijgestaan door een advocaat, tegen de seponeringsbeslissing in beroep gaan. De seponeringsbeslissing werd in beroep door de rechtbank van Kurbin bevestigd. Uit de inhoud van het vonnis kan niet worden afgeleid dat jullie de door jullie vermoede corruptie van het Openbaar Ministerie zouden hebben aangeklaagd. Opnieuw kan dan ook uit het loutere feit dat jullie het oneens waren met de inhoud van dit vonnis geen partijdigheid of corruptie van de betrokken rechtbank worden afgeleid. Ook tegen deze beslissing gingen jullie in beroep. In dit verband stelde uw vader een verzoekschrift op om de vernietiging van de seponeringsbeslissing en het vonnis van de rechtbank van Kurbin te vragen. Ofschoon u, zoals aangehaald, inzake de voorgaande beslissingen corruptie suggereerde, is het echter hoogst opvallend dat uw vader hierover in zijn verzoekschrift niets vermeldde. Ook u stelde dat u uit angst de corruptie niet aankaartte (CGVS I, p. 24; CGVS echtgenote I, p. 5-6). Indien bepaalde criminele feiten niet worden aangeklaagd, kan er uiteraard niet tegen worden opgetreden, temeer daar, zoals hieronder nog zal blijken, in Albanië heel wat positieve initiatieven worden genomen om corruptie te bestrijden. Uw vaders beroep is momenteel nog steeds in behandeling. Gelet op het geheel van voorgaande bevindingen heeft u dan ook niet aangetoond dat er in uw zaak werkelijk corruptie zou zijn gemoeid, noch dat uw juridische rechten niet zouden zijn gerespecteerd.

Uit het loutere feit dat de procureur tijdens de coronaperiode niet kon ontmoet worden toen bleek dat hij het onderzoek naar jullie klacht had geseponeerd (CGVS I, p. 20-21; p. 23; CGVS II, p. 4; p. 6; p. 9), kan, gelet op de hierboven ondernomen stappen van de autoriteiten en gelet op jullie hierboven geschetste mogelijkheden om beslissingen waarmee jullie het niet eens zijn aan te vechten, niet worden afgeleid dat er voor jullie geen of onvoldoende beschermingsmogelijkheden ter beschikking zouden staan.

Geconfronteerd met de inhoud van de door u neergelegde documenten waaruit blijkt dat er enkel mondelinge, en dus geen gewapende bedreigingen waren waarover geoordeeld werd dat ze onvoldoende zwaarwichtig waren, repliceerde u dat hieruit corruptie kan afgeleid worden, aangezien u de gewapende bedreiging wel degelijk had vermeld: uw verklaringen werden evenwel omgedraaid (CGVS II, p. 5-7). Ook dit heeft u, gelet op de inhoud van uw vaders beroep, niet aangetoond. Uw vader vermeldde immers nergens in zijn verzoekschrift dat de inhoud van jullie verklaringen door corruptie zou zijn aangepast.

De overige door u aangekaarte problemen klaagde u of uw familie uit angst niet aan. Zo diende noch u noch uw familie klacht in tegen E.M. (...) die in naam van de C. (...)’s naar uw vader ging. U zei dat er geen sprake kon zijn van een klacht omdat E. (...) werd beschuldigd van de meest gevaarlijke misdaden, maar nooit veroordeeld werd (CGVS II, p. 16). Jullie dienden evenmin klacht in tegen P.K.C. (...) uit Zhejë, omdat het een beruchte, gevaarlijke mens zou zijn die alles in de stad controleert – hij was volgens u aanwezig toen u uw verklaring bij de politie aflegde – en omdat Albanië door en door corrupt is (CGVS I, p. 5; p. 8-9; p. 11; p. 15-16; p. 22; CGVS II, p. 19). Ook tegen uw oom N.N. (...) en tegen de L. (...)’s diende u uit angst geen klacht in, onder meer omdat u de zaak niet wilde laten escaleren (CGVS II, p. 20-24). Tot slot blijkt uit niets dat uw vader naar aanleiding van het incident op 10 juni 2022 waarbij hij werd geslagen door onbekenden die door E.M. (...) en door P.C. (...) werden gestuurd klacht zou hebben ingediend. Nochtans bestaat de bedoeling van het indienen van een klacht er precies in bescherming te verkrijgen tegen zijn belagers en eventuele nieuwe criminele feiten te voorkomen. Indien de autoriteiten niet op de hoogte worden gebracht van criminele feiten, kunnen ze hiertegen vanzelfsprekend ook niet optreden. Bovendien blijkt uit de beschikbare informatie dat E.M. (...), in tegenstelling tot uw beweringen, in het verleden wel degelijk door de Albanese autoriteiten werd veroordeeld. Ook uw oom N. (...) en zijn zoon D. (...) werden in het verleden al veroordeeld (CGVS I, p. 17-18; CGVS II, p. 22). Daarnaast maakte u de invloed van P.C. (...) uit Zhejë niet aannemelijk. Zo kende u bijvoorbeeld geen namen van criminelen die behoren tot zijn criminele groepering (CGVS I, p. 15). Ofschoon hij ‘iedereen’ in Albanië zou kennen, kwam u, toen er gepeild werd naar de door u beweerde connecties van P. (...), niet verder dan dat hij met geld louches zaken realiseert en dat hij vaak met de commissaris koffie drinkt, hetgeen op zich geen corruptie aantoont (CGVS I, p. 22-23). U slaagde er dan ook niet in concreet te maken dat P. (...) werkelijk invloedrijk zou zijn.

Voorts verklaarde u nog dat uw zus enkele dagen voor uw tweede onderhoud klacht had ingediend tegen uw neef D. (...) wegens laster omdat hij een filmpje op TikTok had geplaatst waarin hij u uitschold. U meende dat de politie naar aanleiding hiervan niets had ondernomen. Ook dit heeft u niet aangetoond. Uit uw verklaringen blijkt immers dat er naar aanleiding van uw zus’ klacht een proces-verbaal werd opgemaakt, dat de politie naar D. (...) toeging, dat ze evenwel verder niets kon ondernemen omdat hij in het buitenland verblijft waardoor hij niet verhoord kon worden en dat u het filmpje op TikTok intussen niet

meer kon vinden (CGVS II, p. 21-23; p. 25). Gelet op het voorgaande, kan dan ook geen onwil of onkunde vanwege de Albanese politie afgeleid worden om naar aanleiding van een klacht op te treden.

Dat u naar aanleiding van de klacht van de C. (...)’s werd veroordeeld tot het betalen van uw schuld, doet evenmin afbreuk aan uw beschermingsmogelijkheden in Albanië. In dit verband kan erop gewezen worden dat de C. (...)’s, gelet op uw schuldbekentenis, konden aantonen dat u schulden had en dat u niet kon bewijzen dat u uw schulden had afbetaald (CGVS II, p. 11; p. 13-15). Dat u de schuldbekentenis onder dwang had ondertekend, had u volgens de rechter evenmin aangetoond (CGVS I, p. 24). U ging hiertegen niet in hoger beroep (CGVS II, p. 15).

In tegenstelling tot uw algemene, niet concreet onderbouwde beweringen over uw gebrekkige beschermingsmogelijkheden en over de corruptie in Albanië waar men alles met geld kan bereiken, blijkt tot slot uit de informatie aanwezig op het Commissariaat-generaal (zie de COI Focus: Albanië Algemene Situatie van 15 juni 2020, beschikbaar op https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_albanie_algemene_situatie_20200615.pdf of <https://www.cgvs.be/nl>) dat in Albanië maatregelen werden/worden genomen om de politionele en gerechtelijke autoriteiten te professionaliseren en hun doeltreffendheid te verhogen. Niettegenstaande hervormingen nog steeds nodig zijn, o.a. om corruptie verder aan te pakken en de georganiseerde misdaad te bestrijden, blijkt uit informatie dat de Albanese autoriteiten wettelijke mechanismen voor de detectie, vervolging en bestraffing van daden van vervolging garanderen. De rechten van de verdediging zoals het vermoeden van onschuld, de informatieplicht, het recht op een eerlijk en openbaar proces, het recht op een advocaat, het recht om te getuigen en het recht om in beroep te gaan worden ook wettelijk gegarandeerd. Hierbij dient aangestipt te worden dat de bescherming die de nationale overheid biedt daadwerkelijk moet zijn. Zij hoeft echter niet absoluut te zijn en bescherming te bieden tegen elk feit begaan door derden. De autoriteiten hebben de plicht om burgers te beschermen, maar deze plicht houdt geenszins een resultaatsverbintenis in. Voorts blijkt uit de informatie van het Commissariaat-generaal dat in het geval de Albanese politie haar werk in particuliere gevallen niet naar behoren zou uitvoeren, er verschillende, niet door u gezette stappen ondernomen kunnen worden om eventueel machtsmisbruik door en/of een slecht functioneren van de politie aan te klagen. Wangedrag van politieagenten wordt immers niet zonder meer gedoogd en kan leiden tot sanctionerende maatregelen en/of gerechtelijke vervolging. De introductie van “one-stop-shops” (één geïntegreerde receptie voor alle diensten, vereenvoudigde procedures en beperking van het aantal documenten die dienen te worden ingediend) op de politiecommissariaten, het installeren van camera’s in patrouillevoertuigen en van bodycamera’s bij de verkeerspolitieagenten (met de bedoeling om kleinschalige corruptie tegen te gaan) en de invoering van nieuwe kanalen voor de burger om corruptie te melden of om klacht neer te leggen over politiegedrag zijn slechts enkele van de concrete maatregelen op het terrein die de laatste jaren in deze context werden genomen met het oog op het aanpakken van corruptie binnen de politie. Volledigheidshalve kan worden toegevoegd dat voorzieningen inzake kosteloze rechtsbijstand in Albanië aanwezig zijn en dat de Albanese overheid inzet op een verbetering van de daadwerkelijke functionering ervan. Tevens werden in deze context vier gemeentelijke “legal aid clinics” opgericht. Informatie stelt tevens dat, ofschoon er nog doorgedreven hervormingen aangewezen zijn, er veel politieke wil is om op een besliste wijze de strijd tegen corruptie aan te gaan en dat Albanië de afgelopen jaren dan ook verschillende maatregelen en succesvolle stappen ondernomen heeft om de ook door u vermelde corruptie binnen politie en justitie te bestrijden. Zo werd een anticorruptiestrategie uitgewerkt en werden het wetgevend en institutioneel kader versterkt. Het aantal onderzoeken naar, vervolgingen van en veroordelingen voor corruptie, waaronder corruptie bij – soms zelfs hooggeplaatste – functionarissen, nam toe. Zo voerde in 2019 een onafhankelijke kwalificatiecommissie, onder toezicht van internationale juridische experts en in uitvoering van de Vetting Law (die voorziet in de herevaluatie van rechters en aanklagers), een doorlichting uit bij rechters en openbaar aanklagers, dewelke tot een groot aantal ontslagen leidde. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken zette tevens een doorlichtingssysteem op waarmee in 2019 een eerste tranche van dertig leidinggevende politieofficieren werden onderzocht. Het doel is om in de loop van een periode van twee jaar het volledige politiekader te screenen in verband met hun competentie en integriteit.

Eind 2019 werd tevens het kader ingezworen van het Special Prosecution Office against Corruption and Organized Crime (SPAK), een nieuw onafhankelijk anticorruptie orgaan (voor high level cases), met onder zijn jurisdictie het National Bureau of Investigation (NBI), een gespecialiseerde afdeling van de gerechtelijke politie. Dit zal de algehele capaciteit versterken om corruptie te onderzoeken en te vervolgen. Een nieuw intersectoraal actieplan 2018-2020 (Inter-sectoral Strategy against corruption 2018-2019), de oprichting van een Inter-Institutional Anti Corruption Task Force, de benoeming van de minister van Justitie als National Anti-Corruption Coordinator in 2018 en de aanpassing van de strafprocedurewet in 2017 zorgden er verder voor dat er vooruitgang geboekt wordt in de strijd tegen de corruptie en het herstel van vertrouwen van de Albanese bevolking in politie en justitie. Vooral het aantal veroordelingen van ambtenaren uit de lagere en middenkaders voor corruptiefeiten steeg aanzienlijk. Naast de gewone rechtsgang zijn er ook onafhankelijke instellingen zoals de dienst van de Ombudsman, de Commissaris

voor Bescherming tegen Discriminatie (CPD) en een aantal ngo's tot wie burgers die zich in hun rechten miskend voelen zich kunnen wenden.

Gelet op het voorgaande meen ik dat er gesteld kan worden dat in geval van eventuele (veiligheids)problemen de in Albanië opererende autoriteiten aan alle onderdanen, ongeacht hun etnie, voldoende bescherming bieden en maatregelen nemen in de zin van artikel 48/5 van de Belgische Vreemdelingenwet d.d. 15 december 1980.

Gelet op dit alles ben ik dan ook de mening toegedaan dat u niet alle redelijkerwijze van u te mogen verwachten stappen tot het verkrijgen van nationale hulp en/of bescherming van de in Albanië opererende veiligheidsinstanties heeft uitgeput en dat u aldus onvoldoende heeft aangetoond dat het verkrijgen van internationale bescherming voor u de enige overgebleven uitweg was.

De informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt werd aan uw administratieve dossier toegevoegd.

De door u in het kader van uw asielverzoek neergelegde documenten kunnen bovenstaande beslissing niet wijzigen. Aan uw identiteit, uw nationaliteit en de identiteit en nationaliteit van uw dochter wordt in deze beslissing niet getwijfeld. Ook aan uw schulden en problemen met de familie C. (...), aan de juridische procedures waarin u verwikkeld bent/was, aan de juridische bijstand vanwege uw advocaat K.L. (...), aan de door u bij O.L. (...) aangegane lening in naam van uw oom en aan uw problemen met de L. (...)’s en de zoon van uw oom wordt niet getwijfeld. Dit doet evenwel geen afbreuk aan de hierboven vastgestelde beschermingsmogelijkheden in Albanië. Dat u aan uw echtgenote de toestemming gaf om met uw dochter te reizen staat evenmin ter discussie. Het Albanees psychiatrisch attest toont ten slotte aan dat u stress ervaarde in Albanië, wat in geen geval wordt betwijfeld.

Ook inzake het asielverzoek van uw echtgenote werd een weigeringsbeslissing genomen, omdat zij evenmin heeft aangetoond in Albanië over geen of onvoldoende beschermingsmogelijkheden te beschikken.

Gelet op hetgeen voorafgaat wordt u de internationale bescherming geweigerd. U heeft met name geen substantiële redenen opgegeven om uw land van herkomst in uw specifieke omstandigheden niet te beschouwen als een veilig land van herkomst ten aanzien van de vraag of u voor erkenning als persoon die internationale bescherming geniet in aanmerking komt. Het feit dat u afkomstig bent uit een veilig land van herkomst staat vast. Rekening houdende met de procedurele waarborgen die gepaard gaan met de aanwijzing van een land als veilig land van herkomst en de evaluatie die voorafgaat aan deze aanwijzing, beschouw ik uw verzoek om internationale bescherming als kennelijk ongegrond, in toepassing van 57/6/1, § 2 van de Vreemdelingenwet.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Bovendien beschouw ik uw verzoek om internationale bescherming als kennelijk ongegrond in toepassing van artikel 57/6/1, § 2 van de Vreemdelingenwet.”

1.2. De bestreden beslissing luidt ten aanzien van N.M. (verzoekster) als volgt:

“A. Feitenrelaas

Volgens uw verklaringen bent u Albanees staatsburger, afkomstig uit Lezhë, Albanië. Op 13 februari 2020 trouwde u met D.N. (...) (O.V. (...)) en samen kregen jullie één dochter.

Sinds uw geboorte groeide u op met angst door de criminele keuzes en levensstijl van uw vader. Uw vader had een goed draaiende autogarage en werd daarom afgeperst. Om dit geld te kunnen ophoesten, stapte hij in de drugs wereld. Hierdoor kreeg hij problemen met de Albanese justitie – hij belandde verschillende keren in de gevangenis – en met allerlei belagers. Zo probeerden A. (...) en A.N. (...) in 1997 bijvoorbeeld uw vader te vermoorden door een gasbom in zijn wagen te gooien. Ook zijn gezin werd in de periode van 1997 tot 2003 regelmatig bedreigd. Tegen uw moeder werd er bijvoorbeeld mee gedreigd dat ze haar naar Italië zouden smokkelen om haar in de prostitutiesector te laten werken en tegen u en uw broer werd gezegd dat ze jullie organen zouden verkopen. Op uw zesde, i.e. in 2003, maakte u een schietincident mee en toen u elf à twaalf jaar was gooide iemand een bom in jullie tuin. In 2015 werd u in het kader van de problemen van uw vader geslagen door een zeker A.T. (...). U diende klacht in bij het politiecommissariaat van Laç. U ging voor verzorging naar het ziekenhuis waar u de boodschap kreeg om met de resultaten van het onderzoek opnieuw naar de politie te gaan. U gaf de ziekenhuisresultaten af maar nadien hoorde u er niets meer van. Om één of andere reden werd uw klacht nooit naar het Openbaar Ministerie gestuurd en werd er niets mee gedaan. U denkt dat A.T. (...) de klacht heeft doen verdwijnen. U deed geen poging om een nieuwe klacht in te dienen, want uw vader was hier tegen. In september 2019 werd het appartement van uw vader in brand gestoken. Doordat uw moeder veel meemaakte met uw vader, ze van uw vader wilde scheiden en ze wist dat hij hiermee niet akkoord zou gaan, vroeg ze

bescherming aan de Albanese justitie aan waarna jullie ten aanzien van uw vader een beschermingsbevel voor een jaar ontvingen. In augustus 2020 werd u tijdens een bezoek aan uw ouders bedreigd door S.N. (...), zoon van A. (...). Jullie dienden hiervoor geen klacht in. Uw vader diende overigens nooit klacht in tegen zijn belagers. Op 7 of 8 augustus 2021 werd uw vader ontvoerd. N.a.v. de ontvoering werd u opgebeld door E.C. (...), die u 10000 euro losgeld vroeg om uw vader vrij te krijgen. U meldde de ontvoering telefonisch aan het commissariaat van Laç maar vijf minuten later belde E. (...) u al op met de boodschap uw klacht in te trekken, want anders zou uw echtgenoot, vader en broer vermoord worden. Even later vernam u via een vriend van uw vader dat uw vader naar het ziekenhuis van Laç gebracht was. U ging onmiddellijk naar hem toe. In het ziekenhuis ontmoette u E.C. (...), die u opnieuw bedreigde. De politie kwam toen ook ter plaatse. Tot uw 23e kende u zo constant problemen door uw vader.

U dacht dat indien u zou trouwen met D. (...) u geen problemen meer zou krijgen, maar niets bleek minder waar. Op een gegeven moment merkte u immers dat u ook door uw huwelijk met uw echtgenoot problemen kreeg. Uw man was erg gestresseerd was maar u had aanvankelijk geen idee welke problemen hij had. Uiteindelijk bleek dat hij ging spelen in de goktent van de familie C. (...) en schulden maakte. D. (...) was verplicht om geld met (woeker)intrest terug te betalen. Na een tijdje moest hij meer en meer geld afbetalen en begonnen zijn schuldeisers hem te bedreigen. Ook jullie kind werd bedreigd. Naar aanleiding van een door uw schoonvader ingediende klacht werd niets ondernomen. Jullie klacht werd door het Openbaar Ministerie geseponneerd en jullie beroepen hiertegen haalden niets uit. Uw man probeerde tot een compromis te komen met zijn schuldeisers door een poging te doen tot bemiddeling, maar ook dit leverde niets op. Jullie dienden ook eens een aanvraag in bij 'Fiks Fare', een populaire Albanese TVshow die klachten van burgers in beeld brengt, maar de makers hadden geen tijd om jullie dossier te bekijken. De schuldeisers van uw echtgenoot deden er alles aan om jullie leven tot een hel te maken. Omwille van al de problemen werd uw man depressief.

Op 4 november 2021 verzocht u in België om internationale bescherming. Bij terugkeer naar Albanië vreest u dat het leven van u, uw man en uw kind in gevaar zal zijn. U vreest iedereen die uw vader en uw man bedreigde.

Ter staving van uw identiteit en nationaliteit legde u uw identiteitskaart, uw rijbewijs en uw paspoort neer.

B. Motivering

Na grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratieve dossier, moet vooreerst worden vastgesteld dat u géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken, en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofdte heeft kunnen vaststellen. Bijgevolg werden er u geen specifieke steunmaatregelen verleend, aangezien er in het kader van onderhavige procedure redelijkerwijze kan worden aangenomen dat uw rechten gerespecteerd worden en dat u in de gegeven omstandigheden kunt voldoen aan uw verplichtingen.

Bij KB van 14 januari 2022 werd Albanië vastgesteld als veilig land van herkomst. Het feit dat u afkomstig bent uit een veilig land van herkomst rechtvaardigde dat er een versnelde procedure werd toegepast bij de behandeling van uw verzoek.

Na onderzoek van uw verklaringen en alle elementen in uw administratieve dossier dient voorts vastgesteld te worden dat uw verzoek om internationale bescherming kennelijk ongegrond is.

Vooreerst komt de geloofwaardigheid van uw persoonlijke problemen op de helling te staan door een opmerkelijke lacune in uw opeenvolgende verklaringen. Op de Dienst Vreemdelingenzaken had u het praktisch uitsluitend over de problemen van uw echtgenoot (CGVS-vragenlijst, ingevuld op de DVZ, vraag 3.5) en verwees u enkel terloops naar persoonlijke problemen: dit was toen u zeventien jaar oud was (CGVS-vragenlijst, ingevuld op de DVZ, vraag 3.8). Op het Commissariaat-generaal stelde u echter dat u problemen had tot augustus 2021 toen u al 23 jaar was (CGVS I, p. 9 en p. 11). Hiermee geconfronteerd, vertelde u dat u toen u op de Dienst Vreemdelingenzaken over uw problemen begon, ze u concreet vroegen wanneer u klacht indiende voor uw problemen, waarop u repliceerde dat u op uw zeventiende klacht indiende (CGVS I, p. 11). Dit stemt evenwel niet overeen met de inhoud van de door u voor akkoord ondertekende CGVS-vragenlijst, die u op de Dienst Vreemdelingenzaken invulde. In dit verband kan er nog opgemerkt worden dat de ambtenaren op de Dienst Vreemdelingenzaken noteren wat er door de verzoeker wordt gezegd. Dat u op de Dienst Vreemdelingenzaken enkel problemen op uw zeventiende vermeldde, ondermijnt de geloofwaardigheid van uw eigen problemen sindsdien in ernstige mate.

Wat het probleem op uw zeventiende met A.T. (...) betreft (CGVS I, p. 4), kan ook nog opgemerkt worden dat volgens uw verklaringen deze fysieke aanval een asielmotief was (CGVS II, p. 5), hetgeen weinig overtuigend is aangezien u al drieëntwintig jaar was toen u naar België kwam. Deze gebeurtenis op zich, net zoals de overige gebeurtenissen in uw kindertijd, is bijgevolg te ver in het verleden gesitueerd om anno 2022 nog te kunnen worden weerhouden bij de beoordeling van uw vrees voor vervolging of een reëel risico op het lijden van ernstige schade. U kende na het incident met T. (...) immers geen problemen meer met hem (CGVS I, p. 8).

Wat er ook van zij, uit niets blijkt dat u voor de door u aangehaalde gemeenrechtelijke en interpersoonlijke problemen met de belagers van uw vader, of bij een eventuele herhaling van dergelijke problemen in geval van een terugkeer naar Albanië, geen of onvoldoende beroep zou kunnen doen op de hulp van en/of bescherming door de in Albanië aanwezige lokale en/of hogere autoriteiten. Voordat internationale bescherming kan worden verleend aan een verzoeker, dient aangetoond te worden dat de verzoeker geen aanspraak kan maken op nationale bescherming. Van een verzoeker mag dan ook redelijkerwijs worden verwacht dat hij/zij eerst alle redelijke van hem/haar te verwachten mogelijkheden uitput om bescherming te verkrijgen in eigen land, hetgeen u niet gedaan heeft.

Zo heeft noch u noch uw vader de problemen met de N. (...)’s - in 1997 ondernamen zij een moordpoging tegen uw vader en in 2020 hebben ze u bedreigd - aangeklaagd. Dat jullie dit risico niet namen omdat ze jullie anders zouden vermoorden, zoals u uw houding uitlegde (CGVS I, p. 7-8), kan niet als afdoende rechtvaardiging in aanmerking worden genomen. De bedoeling van het indienen van een klacht bestaat er immers precies in bescherming te verkrijgen tegen zijn belagers en eventuele nieuwe criminele feiten te voorkomen. Indien u misdrijven niet aanklaagt, kunnen de bevoegde autoriteiten naar aanleiding hiervan ook niet gepast optreden.

I.v.m. het probleem met A.T. (...) – in 2015 werd u ten gevolge van de problemen van uw vader door hem geslagen – diende u wel een klacht in, waarna u werd verhoord, maar de klacht werd volgens u niet in het systeem geregistreerd en bleek niet te zijn overgemaakt aan het Openbaar Ministerie, waardoor u veronderstelde dat A. (...) erin geslaagd was om uw klacht te doen verdwijnen. Uit uw verklaringen blijkt echter tevens dat u geen enkele poging ondernam om opnieuw klacht in te dienen of om de ontbrekende of gebrekkige behandeling van uw klacht door de politie aan te klagen (CGVS I, p. 8; CGVS II, p. 4-6). Nochtans zal hieronder blijken dat er in Albanië mogelijkheden zijn om onvoldoende politieoptreden aan te klagen.

Wat betreft de ontvoering van uw vader in augustus 2021 (CGVS I, p. 9-10) legde u tegenstrijdige verklaringen af betreffende een eventuele klacht. Zo stelde u bij uw eerste onderhoud dat u n.a.v. de ontvoering van uw vader telefonisch klacht indiende bij de politie van Laç (CGVS I, p. 10), terwijl u bij uw tweede onderhoud uitdrukkelijk verklaarde dat noch u, noch uw vader ooit een klacht hebben ingediend voor de problemen van uw vader (CGVS II, p. 6), waardoor u niet aannemelijk gemaakt heeft daadwerkelijk telefonisch een klacht te hebben ingediend naar aanleiding van uw vaders ontvoering. Hoe dan ook verklaarde u bij uw eerste onderhoud enkel telefonisch de politie op de hoogte gebracht te hebben, waarna u quasi onmiddellijk een telefoon kreeg van E.C. (...) die eerder losgeld voor uw vader aan u had geëist en die u zei dat u uw klacht moest intrekken. Dat een agent van de politie van Laç, die klaarblijkelijk niet zuiver op de graat is, informatie over uw klacht aan de ontvoerder(s) van uw vader doorgeeft, is echter niet voldoende om te besluiten dat het hele politiekorps slecht zou functioneren en dat er in Albanië geen beschermingsmogelijkheden zouden zijn. In dit verband dient erop gewezen te worden dat u na dit telefoontje van C. (...) u niet meer gewend heeft tot de politie, hetzij om klacht in te dienen naar aanleiding van de ontvoering van uw vader, hetzij om de gang van zaken aan te kaarten waarbij (één van) de ontvoerder(s), E.C. (...), blijkbaar onmiddellijk op de hoogte werd gebracht van uw telefonische aangifte waarna hij u kon bedreigen (CGVS I, p. 10). Overigens blijkt uit uw verklaringen nog dat, toen uw vader na zijn ontvoering in het ziekenhuis werd opgenomen, de politie ter plaatse is gekomen om met uw vader te spreken (CGVS I, p. 10). Hieruit kan dan ook geen onwil of onkunde vanwege de politie blijken om naar aanleiding van de ontvoering van uw vader een onderzoek te voeren.

Verder kan nog opgemerkt worden dat, ofschoon u persoonlijk geen vrees koestert tegenover uw vader – u bent niet bang van hem en bent enkel bang van de gevolgen die zijn daden kunnen hebben – (CGVS II, p. 6), er door de autoriteiten tegen uw vader werd opgetreden: er werd op vraag van uw moeder een beschermingsbevel afgeleverd om jullie te beschermen tegenover (het geweld van) uw vader (CGVS I, p. 8-9) en uit de op het Commissariaat-generaal beschikbare informatie blijkt dat uw vader vervolgd werd wegens drugsdelicten, wat u overigens zelf ook bevestigde (CGVS II, p. 6). Ook hieruit kan dan ook niet blijken dat de Albanese autoriteiten onwillig of onkundig waren om naar aanleiding van problemen op te treden.

Tot slot kan er nog onderstreept worden dat uw vader naar aanleiding van zijn problemen nooit klacht heeft ingediend (CGVS II, p. 6). Ook hier kan herhaald worden dat indien misdrijven niet aangekaart worden, de bevoegde autoriteiten naar aanleiding hiervan ook niet gepast kunnen optreden.

In tegenstelling tot uw verklaringen over het door en door corrupte Albanië, blijkt tot slot uit de informatie aanwezig op het Commissariaat-generaal (zie de COI Focus: Albanië Algemene Situatie van 15 juni 2020, beschikbaar op

https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_albanie._algemene_situatie_20200615.pdf of <https://www.cgvs.be/nl>) dat in Albanië maatregelen werden/worden genomen om de politionele en gerechtelijke autoriteiten te professionaliseren en hun doeltreffendheid te verhogen. Niettegenstaande hervormingen nog steeds nodig zijn, o.a. om corruptie verder aan te pakken en de georganiseerde misdaad te bestrijden, blijkt uit informatie dat de Albanese autoriteiten wettelijke mechanismen voor de

detectie, vervolging en bestraffing van daden van vervolging garanderen. De rechten van de verdediging zoals het vermoeden van onschuld, de informatieplicht, het recht op een eerlijk en openbaar proces, het recht op een advocaat, het recht om te getuigen en het recht om in beroep te gaan worden ook wettelijk gegarandeerd. Hierbij dient aangestipt te worden dat de bescherming die de nationale overheid biedt daadwerkelijk moet zijn. Zij hoeft echter niet absoluut te zijn en bescherming te bieden tegen elk feit begaan door derden. De autoriteiten hebben de plicht om burgers te beschermen, maar deze plicht houdt geenszins een resultaatsverbintenis in.

Voorts blijkt uit de informatie van het Commissariaat-generaal dat, in tegenstelling tot uw verklaringen dat corruptie niet of nauwelijks aangeklaagd kan worden waardoor u de door u vermoede corruptie ook niet aangeklaagd heeft (CGVS I, p. 5-7), in het geval de Albanese politie haar werk in particuliere gevallen niet naar behoren zou uitvoeren, er verschillende stappen ondernomen kunnen worden om eventueel machtsmisbruik door en/of een slecht functioneren van de politie aan te klagen. Wangedrag van politieagenten wordt immers niet zonder meer gedoogd en kan leiden tot sanctionerende maatregelen en/of gerechtelijke vervolging. De introductie van "one-stop-shops" (één geïntegreerde receptie voor alle diensten, vereenvoudigde procedures en beperking van het aantal documenten die dienen te worden ingediend) op de politiecommissariaten, het installeren van camera's in patrouillevoertuigen en van bodycamera's bij de verkeerspolitieagenten (met de bedoeling om kleinschalige corruptie tegen te gaan) en de invoering van nieuwe kanalen voor de burger om corruptie te melden of om klacht neer te leggen over politiegedrag zijn slechts enkele van de concrete maatregelen op het terrein die de laatste jaren in deze context werden genomen met het oog op het aanpakken van corruptie binnen de politie. Volledigheidshalve kan worden toegevoegd dat voorzieningen inzake kosteloze rechtsbijstand in Albanië aanwezig zijn en dat de Albanese overheid inzet op een verbetering van de daadwerkelijke functionering ervan. Tevens werden in deze context vier gemeentelijke "legal aid clinics" opgericht. Informatie stelt tevens dat, ofschoon er nog doorgedreven hervormingen aangewezen zijn, er veel politieke wil is om op een besliste wijze de strijd tegen corruptie aan te gaan en dat Albanië de afgelopen jaren dan ook verschillende maatregelen en succesvolle stappen ondernomen heeft om corruptie binnen politie en justitie te bestrijden. Zo werd een anticorruptiestrategie uitgewerkt en werden het wetgevend en institutioneel kader versterkt. Het aantal onderzoeken naar, vervolgingen van en veroordelingen voor corruptie, waaronder corruptie bij – soms zelfs hooggeplaatste – functionarissen, nam toe. Zo voerde in 2019 een onafhankelijke kwalificatiecommissie, onder toezicht van internationale juridische experts en in uitvoering van de Vetting Law (die voorziet in de herevaluatie van rechters en aanklagers), een doorlichting uit bij rechters en openbaar aanklagers, dewelke tot een groot aantal ontslagen leidde. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken zette tevens een doorlichtingssysteem op waarmee in 2019 een eerste tranche van dertig leidinggevende politieofficieren werden onderzocht. Het doel is om in de loop van een periode van twee jaar het volledige politiekader te screenen in verband met hun competentie en integriteit. Eind 2019 werd tevens het kader ingezworen van het Special Prosecution Office against Corruption and Organized Crime (SPAK), een nieuw onafhankelijk anticorruptie orgaan (voor high level cases), met onder zijn jurisdictie het National Bureau of Investigation (NBI), een gespecialiseerde afdeling van de gerechtelijke politie. Dit zal de algehele capaciteit versterken om corruptie te onderzoeken en te vervolgen. Een nieuw intersectoraal actieplan 2018-2020 (Inter-sectoral Strategy against corruption 2018-2019), de oprichting van een Inter-Institutional Anti Corruption Task Force, de benoeming van de minister van Justitie als National Anti-Corruption Coordinator in 2018 en de aanpassing van de strafprocedurewet in 2017 zorgden er verder voor dat er vooruitgang geboekt wordt in de strijd tegen de corruptie en het herstel van vertrouwen van de Albanese bevolking in politie en justitie. Vooral het aantal veroordelingen van ambtenaren uit de lagere en middenkaders voor corruptiefeiten steeg aanzienlijk. Naast de gewone rechtsgang zijn er ook onafhankelijke instellingen zoals de dienst van de Ombudsman, de Commissaris voor Bescherming tegen Discriminatie (CPD) en een aantal ngo's tot wie burgers die zich in hun rechten miskend voelen zich kunnen wenden.

Gelet op voorgaande meen ik dat er gesteld kan worden dat in geval van eventuele (veiligheids)problemen de in Albanië opererende autoriteiten aan alle onderdanen, ongeacht hun etnie, voldoende bescherming bieden en maatregelen nemen in de zin van artikel 48/5 van de Belgische Vreemdelingenwet d.d. 15 december 1980.

Gelet op dit alles ben ik dan ook de mening toegedaan dat u niet alle redelijkerwijze van u te mogen verwachten stappen tot het verkrijgen van nationale hulp en/of bescherming van de in Albanië opererende veiligheidsinstanties heeft uitgeput en dat u aldus onvoldoende heeft aangetoond dat het verkrijgen van internationale bescherming voor u de enige overgebleven uitweg was.

De informatie waarop het Commissariaat-generaal zich baseert, werd als bijlage aan het administratief dossier toegevoegd.

De door u in het kader van uw asiolverzoek neergelegde documenten kunnen bovenstaande beslissing niet wijzigen. Aan uw identiteit en uw nationaliteit wordt in deze beslissing niet getwijfeld.

Ook inzake het asielverzoek van uw echtgenoot werd een weigeringsbeslissing genomen, omdat hij evenmin heeft aangetoond in Albanië over geen of onvoldoende beschermingsmogelijkheden te beschikken.

Gelet op hetgeen voorafgaat wordt u de internationale bescherming geweigerd. U heeft met name geen substantiële redenen opgegeven om uw land van herkomst in uw specifieke omstandigheden niet te beschouwen als een veilig land van herkomst ten aanzien van de vraag of u voor erkenning als persoon die internationale bescherming geniet in aanmerking komt. Het feit dat u afkomstig bent uit een veilig land van herkomst staat vast. Rekening houdende met de procedurele waarborgen die gepaard gaan met de aanwijzing van een land als veilig land van herkomst en de evaluatie die voorafgaat aan deze aanwijzing, beschouw ik uw verzoek om internationale bescherming als kennelijk ongegrond, in toepassing van 57/6/1, § 2 van de Vreemdelingenwet.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Bovendien beschouw ik uw verzoek om internationale bescherming als kennelijk ongegrond in toepassing van artikel 57/6/1, § 2 van de Vreemdelingenwet.”

2. Het verzoekschrift

2.1. Verzoekende partijen beroepen zich in hun “**BEROEP TOT NIETIGVERKLARING**” in een eerste middel op de “*Schending van Artikel 48/6 §4 en §5 van de Wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: Vreemdelingenwet)*”.

Zij wijzen op hetgeen verweerder in de bestreden beslissing motiveert en op de inhoud van voormelde bepalingen en doen gelden:

“Dat verzoekers talloze stukken hebben voorgelegd ter staving van hun relaas.

Dat dit ook niet betwist wordt door het CGVS.

Dat het CGVS ook niet twijfelt aan de identiteit en de nationaliteit van verzoekers.

Dat deze documenten ook aantonen dat verzoekers de waarheid spreken over hun afkomst, hun dagelijks leven en hun persoonlijke en familiale problemen.

Dat verzoekers wat betreft geloofwaardigheid daarom wel voldoen aan de voorwaarden van artikel 48/6 §4 van de Vreemdelingenwet”.

2.2. Verzoekende partijen beroepen zich in een tweede middel op de “*Schending van artikel 3 EVRM, schending van de beginselen van behoorlijk bestuur, in het bijzonder de algemene motiveringsplicht, het zorgvuldigheids- en het redelijkheidsbeginsel, en de artikelen 2 en 3 van de Wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen*”.

Zij voeren aan:

“Dat de verwerende partij haar beslissing motiveert, maar dat deze beslissing niet afdoende is om tot de conclusie te komen dat er in het (corrupte) Albanië geen of onvoldoende beschermingsmogelijkheden zijn.

Zo wordt er niet aan getwijfeld dat Albanië corrupt is, dat er veel werk aan de winkel is en dat dat het leven in het land in belangrijke mate gecontroleerd wordt door de onderwereld. Evenmin wordt er getwijfeld aan de familiale en financiële problemen van het gezin.

Verzoekers vrezen wel degelijk en ernstig voor hun leven en dat van hun tweejarig dochtertje wanneer zij zouden terugkeren naar Albanië.

Zij wensen in geen enkel geval terug te keren en zullen er alles aan doen om uit de greep van de Albanese onderwereld te blijven en hun dochter een beter leven te geven.

Dat de bestreden beslissing om bovenstaande reden en artikelen 48/6, §4 en §5 van de Vreemdelingenwet en artikelen 2 en 3 van de Wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen schendt en dit ernstig is.

Dat de verwerende partij de plicht heeft zijn beslissingen zorgvuldig voor te bereiden en te steunen op correcte feitenvinding. Dat er geval per geval moet gekeken worden naar de concrete omstandigheden van de zaak.

Verzoeker heeft dus wel degelijk een reëel risico op het lijden van ernstige schade.”

Verzoekende partijen geven daarnaast enkele algemene, theoretische beschouwingen omtrent de inhoud van de zorgvuldigheidsplicht en stellen:

*“De bestreden beslissing komt tekort aan de zorgvuldigheidsplicht.
Dit maakt dan ook onbehoorlijk gedrag uit van de verwerende partij.
Dat het middel bijgevolg ernstig is.”*

Vervolgens wijzen verzoekende partijen op artikel 3 EVRM, artikel 10 van het EG-Verdrag en, andermaal, de zorgvuldigheidsplicht. Volgens hen omvat deze laatste *“het beginsel van de evenwichtigheid: dit beginsel doelt op de evenwichtige beoordeling van alle bij de beslissing betrokken belangen”*. Verzoekende partijen benadrukken opnieuw dat zij geenszins kunnen terugkeren naar hun land van herkomst.

Verzoekende partijen wijzen verder op de elementen waarmee er rekening gehouden moet worden bij de beoordeling en geven aan: *“Dat geenszins rekening werd gehouden met de feitelijke toedracht van het relaas, en heeft de verwerende partij geenszins noodzakelijk geacht om de reële situatie te onderzoeken.”*

Voorts vestigen verzoekende partijen de aandacht op de subsidiaire beschermingsstatus. Dienaangaande doen zij gelden:

“Verzoekers hebben veel informatie gegeven over de ernstige problemen die zij hebben in Albanië.

Verzoekers hebben alle stukken die zij hebben neerlegd, en leverden volledige medewerking aan het onderzoek

Verzoekers lopen weldegelijk een reëel risico op ernstige schade omwille van hun (gok)schulden, de agressieve schuldeisers die hen zoeken, de diverse problemen met het criminele- en drugsmilieu van hun familieleden.”

2.3. Verzoekende partijen vragen op basis van het voorgaande:

“Het beroep van verzoekers ontvankelijk en gegrond te verklaren.

Dienvolgens de beslissingen van het CGVS dd. 28/09/2022 waarbij het verzoek van verzoekers, dhr. en mevr. D. (...) en M.N. (...), tot internationale bescherming kennelijk ongegrond wordt verklaard, aan verzoekers ter kennis gebracht dd. 30/09/2022 te vernietigen.”

2.4. Verzoekende partijen voegen ter staving van hun betoog geen stukken of documenten bij het voorliggende verzoekschrift.

3. Beoordeling van de zaak

3.1. Waar verzoekende partijen een *“BEROEP TOT NIETIGVERKLARING”* indienen, dient vooreerst te worden opgemerkt dat de Raad op grond van artikel 39/2, § 1, eerste en tweede lid van de Vreemdelingenwet de bestreden beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen slechts kan bevestigen, hervormen, of, in bepaalde gevallen, vernietigen.

3.2. De uiteenzetting van een rechtsmiddel vereist voorts dat zowel de geschonden rechtsregel of het geschonden rechtsbeginsel wordt aangeduid als de wijze waarop die rechtsregel of dat rechtsbeginsel door de bestreden rechtshandeling werd geschonden.

Verzoekende partijen duiden op generlei wijze hoe artikel 10 van het EG-Verdrag *in casu* en door de bestreden beslissingen zou kunnen zijn geschonden. Derhalve verwijzen zij niet op dienstige wijze naar deze bepaling.

3.3. Daargelaten de vaststelling dat de Raad in het kader van het beroep tegen de bestreden beslissingen van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen geen uitspraak doet over een maatregel tot terugleiding of verwijdering, maakt de toetsing of verzoekende partijen in aanmerking komen voor de vluchtelingenstatus dan wel de subsidiaire beschermingsstatus verder integraal deel uit van onderhavig arrest. Een bijkomend onderzoek naar een eventuele schending van artikel 3 EVRM is dan ook niet aan de orde.

3.4. In zoverre verzoekende partijen gewag maken van het feit dat er een *“evenwichtige beoordeling van alle bij de beslissing betrokken belangen”* zou dienen te geschieden, dient voorts te worden opgemerkt dat het evenredigheidsbeginsel, vorm van het redelijkheidsbeginsel, in onderhavige procedure niet aan de orde is. Het komt de commissaris-generaal in het kader van zijn declaratieve opdracht en de Raad in het kader van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht enkel toe na te gaan of een vreemdeling voldoet aan de voorwaarden bepaald bij de artikelen zoals opgenomen in de Vreemdelingenwet teneinde hem al dan niet de status van vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus toe te kennen. Een beoordeling van

de belangen van de vreemdeling of een afweging van deze belangen jegens de belangen van het onthaalland ressorteert derhalve niet onder deze declaratieve bevoegdheid.

3.5. De formele motiveringsplicht, voorgeschreven in de artikelen 2 en 3 van de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, heeft verder tot doel de betrokkene een zodanig inzicht in de motieven van de beslissing te verschaffen dat hij in staat is te weten of het zin heeft zich tegen die beslissing te verweren met de middelen die het recht hem verschaft. De motieven ten grondslag van de bestreden beslissingen kunnen op eenvoudige wijze in deze beslissingen worden gelezen en uit het verzoekschrift blijkt dat verzoekende partijen deze motieven kennen en aan een inhoudelijke kritiek onderwerpen. Bijgevolg is het doel van de formele motiveringsplicht bereikt en voeren zij in wezen de schending aan van de materiële motiveringsplicht.

De materiële motiveringsplicht, de vereiste van deugdelijke motieven, houdt in dat de bestreden beslissingen op motieven moeten steunen waarvan het feitelijk bestaan naar behoren is bewezen en die in rechte ter verantwoording van de beslissingen in aanmerking kunnen genomen worden.

3.6. Dient in het kader van de aangevoerde schending van de materiële motiveringsplicht vooreerst te worden vastgesteld dat in de bestreden beslissingen met recht wordt gemotiveerd dat in hoofde van verzoekende partijen geen bijzondere procedurele noden konden worden vastgesteld, dat redelijkerwijze kan worden aangenomen dat hun rechten werden gerespecteerd en dat zij konden voldoen aan hun verplichtingen.

De motieven dienaangaande luiden ten aanzien van verzoeker als volgt:

“Na grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratief dossier moet vooreerst worden vastgesteld dat u géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofde heeft kunnen vaststellen. Tijdens uw eerste persoonlijk onderhoud gaf u weliswaar aan dat u door de stress en angst last heeft om u te concentreren, u een aantal keer naar een ziekenhuis in Brussel ging en u antidepressiva neemt. U benadrukte dat de stress invloed kon hebben op uw verklaringen, al stelde u wel uw best te hebben gedaan en dat u de waarheid probeerde te vertellen (CGVS I, p. 20 en p. 26). N.a.v. van uw verklaringen werd een doktersattest gevraagd waaruit uw concentratieproblemen konden blijken (CGVS I, p. 26), wat het Commissariaat-generaal tot op heden niet heeft mogen ontvangen. Tijdens uw tweede persoonlijk onderhoud legde u weliswaar een attest neer van een Albanese psychiater die u raadpleegde omdat u stress had omwille van uw problemen (CGVS II, p. 24), maar hieruit blijkt echter op geen enkele manier dat u niet in staat zou zijn om aan de procedure internationale bescherming deel te nemen en in het kader van een persoonlijk onderhoud gehoord te worden en coherente verklaringen af te leggen. Er wordt immers nergens in het door u neergelegde attest melding gemaakt van een aantasting van uw geheugen en uw cognitieve vermogens, waardoor u zich in de onmogelijkheid zou bevinden om concrete feiten en gebeurtenissen op een correcte wijze mee te delen. U bevestigde dit overigens zelf op de Dienst Vreemdelingenzaken (vragenlijst ‘bijzondere procedure noden’ DVZ, vraag 1) en uit uw op het Commissariaat-generaal afgelegde verklaringen blijkt duidelijk dat u in staat was om de aan u gestelde vragen op coherente wijze te beantwoorden. Er is dan ook geen enkele reden om aan te nemen dat u niet bij machte zou zijn om op volwaardige, functionele en zelfstandige wijze aan de procedure deel te nemen. Gelet op wat voorafgaat kan in de gegeven omstandigheden redelijkerwijze worden aangenomen dat uw rechten in het kader van onderhavige procedure gerespecteerd worden evenals dat u kunt voldoen aan uw verplichtingen.”

Ten aanzien van verzoekster, luiden de motieven dienaangaande als volgt:

“Na grondige analyse van het geheel van de gegevens in uw administratieve dossier, moet vooreerst worden vastgesteld dat u géén elementen kenbaar hebt gemaakt waaruit eventuele bijzondere procedurele noden kunnen blijken, en dat het Commissariaat-generaal evenmin dergelijke noden in uw hoofde heeft kunnen vaststellen. Bijgevolg werden er u geen specifieke steunmaatregelen verleend, aangezien er in het kader van onderhavige procedure redelijkerwijze kan worden aangenomen dat uw rechten gerespecteerd worden en dat u in de gegeven omstandigheden kunt voldoen aan uw verplichtingen.”

Verzoekende partijen ondernemen niet de minste poging teneinde deze motieven te weerleggen of te betwisten doch laten deze motieven volledig onverlet. Bijgevolg blijven deze motieven onverminderd overeind.

3.7. De bestreden beslissingen werden genomen op grond van de bevoegdheid van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen zoals omschreven in artikel 57/6/1, § 1, eerste lid, b),

artikel 57/6/1, § 2 en artikel 57/6/1, § 3, eerste lid van de Vreemdelingenwet. Deze bepalingen luiden als volgt:

“§ 1. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen kan een verzoek om internationale bescherming volgens een versnelde procedure behandelen, indien :

(...)

b) de verzoeker afkomstig is uit een veilig land van herkomst zoals bedoeld in paragraaf 3;

(...)

§ 2. In het geval van weigering van internationale bescherming en indien de verzoeker om internationale bescherming zich in één van de gevallen vermeld in paragraaf 1, eerste lid, a) tot j) bevindt, kan de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen dit verzoek als kennelijk ongegrond beschouwen.

§ 3. De Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen is bevoegd om de internationale bescherming te weigeren aan een onderdaan van een veilig land van herkomst of aan een staatloze die voorheen in dat land zijn gewone verblijfplaats had, wanneer de vreemdeling geen substantiële redenen heeft opgegeven om het land in zijn specifieke omstandigheden niet als een veilig land van herkomst te beschouwen ten aanzien van de vraag of hij voor erkenning als persoon die internationale bescherming geniet in aanmerking komt.”

In dit kader betwisten verzoekende partijen de inhoud van de bestreden beslissingen niet waar met recht gemotiveerd wordt:

“Bij KB van 14 januari 2022 werd Albanië vastgesteld als veilig land van herkomst. Het feit dat u afkomstig bent uit een veilig land van herkomst rechtvaardigde dat er een versnelde procedure werd toegepast bij de behandeling van uw verzoek.”

3.8. Verzoekende partijen stellen hun land van herkomst te hebben verlaten en niet te kunnen terugkeren naar dit land naar aanleiding van de problemen die zij aldaar kenden en omdat zij er in het kader van deze problemen naar eigen zeggen niet konden en zouden kunnen genieten van de nodige bescherming.

In de bestreden beslissingen wordt echter op uitgebreide, concrete en gedetailleerde wijze uiteengezet dat de door verzoekende partijen aangehaalde problemen niet van zulke aard zijn dat deze aanleiding kunnen geven tot internationale bescherming en dat verzoekende partijen in het kader van deze problemen in hun land van herkomst wel degelijk beschikken over de nodige beschermingsmogelijkheden.

De motieven die dienaangaande zijn opgenomen in de bestreden beslissing ten aanzien van verzoeker luiden als volgt:

“Vooreerst dient te worden opgemerkt dat de door u aangehaalde gemeenrechtelijke en interpersoonlijke problemen met uw belagers geen verband houden met één van de criteria zoals bepaald in de Vluchtelingenconventie, die voorziet in internationale bescherming voor personen die een gegronde vrees voor vervolging koesteren wegens hun ras, nationaliteit, religie, hun behoren tot een sociale groep of hun politieke overtuiging. Uw problemen waren immers uitsluitend te wijten aan het feit dat u uw schulden niet kon afbetalen waardoor u door uw schuldeisers bedreigd werd.

Er dient daarnaast opgemerkt te worden dat u niet aannemelijk gemaakt heeft dat u voor deze door u aangehaalde gemeenrechtelijke problemen met uw schuldeisers/belagers – of bij een eventuele herhaling van dergelijke problemen in geval van een terugkeer naar Albanië – geen of onvoldoende beroep zou kunnen doen op de hulp van en/of bescherming door de in Albanië aanwezige lokale en/of hogere autoriteiten. Voordat internationale bescherming kan worden verleend aan een verzoeker, dient aangetoond te worden dat de verzoeker geen aanspraak kan maken op nationale bescherming. Van een verzoeker mag dan ook redelijkerwijs worden verwacht dat hij eerst alle redelijke van hem te verwachten mogelijkheden uitput om bescherming te verkrijgen in eigen land, hetgeen u niet gedaan heeft.

U verklaarde weliswaar dat, toen uw vader klacht indiende tegen uw schuldeisers die hem bedreigd hadden omdat u uw schuld niet ingelost had, u door de politie werd opgeroepen, dat u toen op uw beurt klacht probeerde in te dienen, hetgeen niet lukte: uw verklaring werd enkel opgenomen in een proces-verbaal en toegevoegd aan het dossier dat naar aanleiding van uw vaders klacht werd geopend, maar uw wens om zelf klacht in te dienen werd niet in rekening gebracht. U vermoedde in dit verband dan ook corruptie. Ook de klacht zelf van uw vader haalde niets uit. Zijn klacht werd door het Openbaar Ministerie geseponeerd zonder dat de politie een degelijk onderzoek had gevoerd: zo ging de politie, die corrupt is en niets doet tegen de criminele tegenpartij, bijvoorbeeld niet naar de goktent waar u in de schulden was gekomen en ze was evenmin geïnteresseerd om de verklaring van uw getuigen, zoals uw vrouw en uw neef, af te nemen (CGVS I, p. 20-22; CGVS II, p. 3-6; p. 8-11; CGVS echtgenote, p. 5).

Dat de autoriteiten, en meer bepaald de politie, onvoldoende opgetreden zouden hebben naar aanleiding van uw vaders klacht, heeft u evenwel niet aangetoond. De politie heeft naar aanleiding van uw vaders

klacht immers een dossier geopend en verschillende personen voor ondervraging opgeroepen. Zo werd ook u opgeroepen. Toen u zich uit angst niet naar het politiekantoor wilde verplaatsen, kwam de politie u thuis ophalen waardoor u alsnog uw verklaring over het ontstaan van uw schulden en de gedwongen schuldbekentenis kon afleggen. Ook uw echtgenote werd opgeroepen en kon, in tegenstelling tot uw bewering dat de politie zich niet bereid toonde om verklaringen af te nemen van uw getuigen, eveneens een verklaring afleggen. De C. (...)’s werden ook ondervraagd. De politie heeft het dossier daarna doorgestuurd naar het Openbaar Ministerie. De inhoud van het vonnis van de rechtbank van Kurbin over uw problemen met en uw schulden bij de familie C. (...) stemt bovendien (behalve uw verklaring over de gewapende bedreiging; cf. infra) volledig overeen met uw verklaringen afgelegd op het Commissariaat-generaal, waardoor uit niets blijkt dat uw verklaringen door de Albanese autoriteiten zouden zijn gemanipuleerd (CGVS I, p. 6; p. 12-13; p. 20-21; CGVS II, p. 3; p. 5). Gelet hierop heeft u niet aangetoond dat de politie naar aanleiding van uw vaders klacht niet of onvoldoende zou hebben opgetreden. Gelet op de door de politie ondernomen stappen houdt het evenmin steek dat, indien u daadwerkelijk aan de politie duidelijk zou hebben gemaakt dat u zelf ook klacht tegen de C. (...)’s wilde indienen, de politie, die u, zoals aangehaald, uit eigen initiatief bij u thuis ophaalde om een verklaring van u af te nemen, geweigerd zou hebben om deze klacht op te nemen, temeer daar uw verklaringen over de bedreigingen door de familie C. (...), zoals reeds aangestipt, volledig in het vonnis van de rechtbank van Kurbin werden opgenomen, waardoor uit niets blijkt dat uw verklaringen zouden zijn gemanipuleerd. U heeft overigens niet aangeklaagd dat uw klacht niet werd opgenomen noch heeft u een nieuwe poging ondernomen om alsnog klacht in te dienen, ook niet in een ander politiekantoor (CGVS II, p. 5; p. 9-11).

Dat het Openbaar Ministerie na het overmaken van uw vaders klacht zonder u nogmaals te horen de zaak op 30 juli 2020 seponeerde en het onderzoek naar uw vaders klacht aldus beëindigde omdat er geen strafbaar feit kon worden bewezen, doet aan het voorgaande geen afbreuk. U verklaarde weliswaar dat het Openbaar Ministerie corrupt is en uw dossier in de doofpot wenste te stoppen (CGVS I, p. 7; p. 13-14; p. 21; p. 23; p. 25; CGVS II, p. 3; p. 9; p. 11-12). Uit het loutere feit dat u het manifest oneens bent met de inhoud van de seponeringsbeslissing, kan op zich echter geen partijdigheid van de betrokken instantie worden afgeleid. Dat er aan uw verklaring dat u onder dwang een schuldbekentenis had ondertekend, door de Albanese autoriteiten geen geloof werd gehecht, omdat u dit pas evoceerde toen de vervaldatum waarop u uw schulden moest inlossen was bereikt (CGVS I, p. 10-11; CGVS II, p. 3; p. 8), doet hieraan evenmin afbreuk. Immers, indien u niet tijdig klacht indient, kunnen de bevoegde autoriteiten naar aanleiding hiervan ook niet gepast optreden. Bovendien konden jullie, bijgestaan door een advocaat, tegen de seponeringsbeslissing in beroep gaan. De seponeringsbeslissing werd in beroep door de rechtbank van Kurbin bevestigd. Uit de inhoud van het vonnis kan niet worden afgeleid dat jullie de door jullie vermoede corruptie van het Openbaar Ministerie zouden hebben aangeklaagd. Opnieuw kan dan ook uit het loutere feit dat jullie het oneens waren met de inhoud van dit vonnis geen partijdigheid of corruptie van de betrokken rechtbank worden afgeleid. Ook tegen deze beslissing gingen jullie in beroep. In dit verband stelde uw vader een verzoekschrift op om de vernietiging van de seponeringsbeslissing en het vonnis van de rechtbank van Kurbin te vragen. Ofschoon u, zoals aangehaald, inzake de voorgaande beslissingen corruptie suggereerde, is het echter hoogst opvallend dat uw vader hierover in zijn verzoekschrift niets vermeldde. Ook u stelde dat u uit angst de corruptie niet aankaartte (CGVS I, p. 24; CGVS echtgenote I, p. 5-6). Indien bepaalde criminele feiten niet worden aangeklaagd, kan er uiteraard niet tegen worden opgetreden, temeer daar, zoals hieronder nog zal blijken, in Albanië heel wat positieve initiatieven worden genomen om corruptie te bestrijden. Uw vaders beroep is momenteel nog steeds in behandeling. Gelet op het geheel van voorgaande bevindingen heeft u dan ook niet aangetoond dat er in uw zaak werkelijk corruptie zou zijn gemoeid, noch dat uw juridische rechten niet zouden zijn gerespecteerd.

Uit het loutere feit dat de procureur tijdens de coronaperiode niet kon ontmoet worden toen bleek dat hij het onderzoek naar jullie klacht had geseponeerd (CGVS I, p. 20-21; p. 23; CGVS II, p. 4; p. 6; p. 9), kan, gelet op de hierboven ondernomen stappen van de autoriteiten en gelet op jullie hierboven geschetste mogelijkheden om beslissingen waarmee jullie het niet eens zijn aan te vechten, niet worden afgeleid dat er voor jullie geen of onvoldoende beschermingsmogelijkheden ter beschikking zouden staan.

Geconfronteerd met de inhoud van de door u neergelegde documenten waaruit blijkt dat er enkel mondelinge, en dus geen gewapende bedreigingen waren waarover geoordeeld werd dat ze onvoldoende zwaarwichtig waren, repliceerde u dat hieruit corruptie kan afgeleid worden, aangezien u de gewapende bedreiging wel degelijk had vermeld: uw verklaringen werden evenwel omgedraaid (CGVS II, p. 5-7). Ook dit heeft u, gelet op de inhoud van uw vaders beroep, niet aangetoond. Uw vader vermeldde immers nergens in zijn verzoekschrift dat de inhoud van jullie verklaringen door corruptie zou zijn aangepast.

De overige door u aangekaarte problemen klaagde u of uw familie uit angst niet aan. Zo diende noch u noch uw familie klacht in tegen E.M. (...) die in naam van de C. (...)’s naar uw vader ging. U zei dat er geen sprake kon zijn van een klacht omdat E. (...) werd beschuldigd van de meest gevaarlijke misdaden, maar nooit veroordeeld werd (CGVS II, p. 16). Jullie dienden evenmin klacht in tegen P.K.C. (...) uit Zhejë,

omdat het een beruchte, gevaarlijke mens zou zijn die alles in de stad controleert – hij was volgens u aanwezig toen u uw verklaring bij de politie aflegde – en omdat Albanië door en door corrupt is (CGVS I, p. 5; p. 8-9; p. 11; p. 15-16; p. 22; CGVS II, p. 19). Ook tegen uw oom N.N. (...) en tegen de L. (...)’s diende u uit angst geen klacht in, onder meer omdat u de zaak niet wilde laten escaleren (CGVS II, p. 20-24). Tot slot blijkt uit niets dat uw vader naar aanleiding van het incident op 10 juni 2022 waarbij hij werd geslagen door onbekenden die door E.M. (...) en door P.C. (...) werden gestuurd klacht zou hebben ingediend. Nochtans bestaat de bedoeling van het indienen van een klacht er precies in bescherming te verkrijgen tegen zijn belagers en eventuele nieuwe criminele feiten te voorkomen. Indien de autoriteiten niet op de hoogte worden gebracht van criminele feiten, kunnen ze hiertegen vanzelfsprekend ook niet optreden. Bovendien blijkt uit de beschikbare informatie dat E.M. (...), in tegenstelling tot uw beweringen, in het verleden wel degelijk door de Albanese autoriteiten werd veroordeeld. Ook uw oom N. (...) en zijn zoon D. (...) werden in het verleden al veroordeeld (CGVS I, p. 17-18; CGVS II, p. 22). Daarnaast maakte u de invloed van P.C. (...) uit Zhejë niet aannemelijk. Zo kende u bijvoorbeeld geen namen van criminelen die behoren tot zijn criminele groepering (CGVS I, p. 15). Ofschoon hij ‘iedereen’ in Albanië zou kennen, kwam u, toen er gepeild werd naar de door u beweerde connecties van P. (...), niet verder dan dat hij met geld louche zaken realiseert en dat hij vaak met de commissaris koffie drinkt, hetgeen op zich geen corruptie aantoont (CGVS I, p. 22-23). U slaagde er dan ook niet in concreet te maken dat P. (...) werkelijk invloedrijk zou zijn.

Voorts verklaarde u nog dat uw zus enkele dagen voor uw tweede onderhoud klacht had ingediend tegen uw neef D. (...) wegens laster omdat hij een filmpje op TikTok had geplaatst waarin hij u uitschold. U meende dat de politie naar aanleiding hiervan niets had ondernomen. Ook dit heeft u niet aangetoond. Uit uw verklaringen blijkt immers dat er naar aanleiding van uw zus’ klacht een proces-verbaal werd opgemaakt, dat de politie naar D. (...) toeging, dat ze evenwel verder niets kon ondernemen omdat hij in het buitenland verblijft waardoor hij niet verhoord kon worden en dat u het filmpje op TikTok intussen niet meer kon vinden (CGVS II, p. 21-23; p. 25). Gelet op het voorgaande, kan dan ook geen onwil of onkunde vanwege de Albanese politie afgeleid worden om naar aanleiding van een klacht op te treden.

Dat u naar aanleiding van de klacht van de C. (...)’s werd veroordeeld tot het betalen van uw schuld, doet evenmin afbreuk aan uw beschermingsmogelijkheden in Albanië. In dit verband kan erop gewezen worden dat de C. (...)’s, gelet op uw schuldbekentenis, konden aantonen dat u schulden had en dat u niet kon bewijzen dat u uw schulden had afbetaald (CGVS II, p. 11; p. 13-15). Dat u de schuldbekentenis onder dwang had ondertekend, had u volgens de rechter evenmin aangetoond (CGVS I, p. 24). U ging hiertegen niet in hoger beroep (CGVS II, p. 15).

In tegenstelling tot uw algemene, niet concreet onderbouwde beweringen over uw gebrekkige beschermingsmogelijkheden en over de corruptie in Albanië waar men alles met geld kan bereiken, blijkt tot slot uit de informatie aanwezig op het Commissariaat-generaal (zie de COI Focus: Albanië Algemene Situatie van 15 juni 2020, beschikbaar op https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_albanie_algemene_situatie_20200615.pdf of <https://www.cgvs.be/nl>) dat in Albanië maatregelen werden/worden genomen om de politionele en gerechtelijke autoriteiten te professionaliseren en hun doeltreffendheid te verhogen. Niettegenstaande hervormingen nog steeds nodig zijn, o.a. om corruptie verder aan te pakken en de georganiseerde misdaad te bestrijden, blijkt uit informatie dat de Albanese autoriteiten wettelijke mechanismen voor de detectie, vervolging en bestraffing van daden van vervolging garanderen. De rechten van de verdediging zoals het vermoeden van onschuld, de informatieplicht, het recht op een eerlijk en openbaar proces, het recht op een advocaat, het recht om te getuigen en het recht om in beroep te gaan worden ook wettelijk gegarandeerd. Hierbij dient aangestipt te worden dat de bescherming die de nationale overheid biedt daadwerkelijk moet zijn. Zij hoeft echter niet absoluut te zijn en bescherming te bieden tegen elk feit begaan door derden. De autoriteiten hebben de plicht om burgers te beschermen, maar deze plicht houdt geenszins een resultaatsverbintenis in.

Voorts blijkt uit de informatie van het Commissariaat-generaal dat in het geval de Albanese politie haar werk in particuliere gevallen niet naar behoren zou uitvoeren, er verschillende, niet door u gezette stappen ondernomen kunnen worden om eventueel machtsmisbruik door en/of een slecht functioneren van de politie aan te klagen. Wangedrag van politieagenten wordt immers niet zonder meer gedoogd en kan leiden tot sanctionerende maatregelen en/of gerechtelijke vervolging. De introductie van “one-stop-shops” (één geïntegreerde receptie voor alle diensten, vereenvoudigde procedures en beperking van het aantal documenten die dienen te worden ingediend) op de politiecommissariaten, het installeren van camera’s in patrouillevoertuigen en van bodycamera’s bij de verkeerspolitieagenten (met de bedoeling om kleinschalige corruptie tegen te gaan) en de invoering van nieuwe kanalen voor de burger om corruptie te melden of om klacht neer te leggen over politiegedrag zijn slechts enkele van de concrete maatregelen op het terrein die de laatste jaren in deze context werden genomen met het oog op het aanpakken van corruptie binnen de politie. Volledigheidshalve kan worden toegevoegd dat voorzieningen inzake kosteloze rechtsbijstand in Albanië aanwezig zijn en dat de Albanese overheid inzet op een verbetering van de daadwerkelijke functionering ervan. Tevens werden in deze context vier gemeentelijke “legal aid

clinics" opgericht. Informatie stelt tevens dat, ofschoon er nog doorgedreven hervormingen aangewezen zijn, er veel politieke wil is om op een besliste wijze de strijd tegen corruptie aan te gaan en dat Albanië de afgelopen jaren dan ook verschillende maatregelen en succesvolle stappen ondernomen heeft om de ook door u vermelde corruptie binnen politie en justitie te bestrijden. Zo werd een anticorruptiestrategie uitgewerkt en werden het wetgevend en institutioneel kader versterkt. Het aantal onderzoeken naar, vervolgingen van en veroordelingen voor corruptie, waaronder corruptie bij – soms zelfs hooggeplaatste – functionarissen, nam toe. Zo voerde in 2019 een onafhankelijke kwalificatiecommissie, onder toezicht van internationale juridische experts en in uitvoering van de Vetting Law (die voorziet in de herevaluatie van rechters en aanklagers), een doorlichting uit bij rechters en openbaar aanklagers, dewelke tot een groot aantal ontslagen leidde. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken zette tevens een doorlichtingssysteem op waarmee in 2019 een eerste tranche van dertig leidinggevende politieofficieren werden onderzocht. Het doel is om in de loop van een periode van twee jaar het volledige politiekader te screenen in verband met hun competentie en integriteit.

Eind 2019 werd tevens het kader ingezworen van het Special Prosecution Office against Corruption and Organized Crime (SPAK), een nieuw onafhankelijk anticorruptie orgaan (voor high level cases), met onder zijn jurisdictie het National Bureau of Investigation (NBI), een gespecialiseerde afdeling van de gerechtelijke politie. Dit zal de algehele capaciteit versterken om corruptie te onderzoeken en te vervolgen. Een nieuw intersectoraal actieplan 2018-2020 (Inter-sectoral Strategy against corruption 2018-2019), de oprichting van een Inter-Institutional Anti Corruption Task Force, de benoeming van de minister van Justitie als National Anti-Corruption Coordinator in 2018 en de aanpassing van de strafprocedurewet in 2017 zorgden er verder voor dat er vooruitgang geboekt wordt in de strijd tegen de corruptie en het herstel van vertrouwen van de Albanese bevolking in politie en justitie. Vooral het aantal veroordelingen van ambtenaren uit de lagere en middenkaders voor corruptiefeiten steeg aanzienlijk. Naast de gewone rechtsgang zijn er ook onafhankelijke instellingen zoals de dienst van de Ombudsman, de Commissaris voor Bescherming tegen Discriminatie (CPD) en een aantal ngo's tot wie burgers die zich in hun rechten miskend voelen zich kunnen wenden.

Gelet op het voorgaande meen ik dat er gesteld kan worden dat in geval van eventuele (veiligheids)problemen de in Albanië opererende autoriteiten aan alle onderdanen, ongeacht hun etnie, voldoende bescherming bieden en maatregelen nemen in de zin van artikel 48/5 van de Belgische Vreemdelingenwet d.d. 15 december 1980.

Gelet op dit alles ben ik dan ook de mening toegedaan dat u niet alle redelijkerwijze van u te mogen verwachten stappen tot het verkrijgen van nationale hulp en/of bescherming van de in Albanië opererende veiligheidsinstanties heeft uitgeput en dat u aldus onvoldoende heeft aangetoond dat het verkrijgen van internationale bescherming voor u de enige overgebleven uitweg was.

De informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt werd aan uw administratieve dossier toegevoegd.

De door u in het kader van uw asielverzoek neergelegde documenten kunnen bovenstaande beslissing niet wijzigen. Aan uw identiteit, uw nationaliteit en de identiteit en nationaliteit van uw dochter wordt in deze beslissing niet getwijfeld. Ook aan uw schulden en problemen met de familie C. (...), aan de juridische procedures waarin u verwickeld bent/was, aan de juridische bijstand vanwege uw advocaat K.L. (...), aan de door u bij O.L. (...) aangevane lening in naam van uw oom en aan uw problemen met de L. (...)’s en de zoon van uw oom wordt niet getwijfeld. Dit doet evenwel geen afbreuk aan de hierboven vastgestelde beschermingsmogelijkheden in Albanië. Dat u aan uw echtgenote de toestemming gaf om met uw dochter te reizen staat evenmin ter discussie. Het Albanese psychiatrisch attest toont ten slotte aan dat u stress ervaarde in Albanië, wat in geen geval wordt betwijfeld.”

De motieven die inzake het voorgaande zijn opgenomen in de bestreden beslissing ten aanzien van verzoekster luiden als volgt:

“Vooreerst komt de geloofwaardigheid van uw persoonlijke problemen op de helling te staan door een opmerkelijke lacune in uw opeenvolgende verklaringen. Op de Dienst Vreemdelingenzaken had u het praktisch uitsluitend over de problemen van uw echtgenoot (CGVS-vragenlijst, ingevuld op de DVZ, vraag 3.5) en verwees u enkel terloops naar persoonlijke problemen: dit was toen u zeventien jaar oud was (CGVS-vragenlijst, ingevuld op de DVZ, vraag 3.8). Op het Commissariaat-generaal stelde u echter dat u problemen had tot augustus 2021 toen u al 23 jaar was (CGVS I, p. 9 en p. 11). Hiermee geconfronteerd, vertelde u dat u toen u op de Dienst Vreemdelingenzaken over uw problemen begon, ze u concreet vroegen wanneer u klacht indiende voor uw problemen, waarop u repliceerde dat u op uw zeventiende klacht indiende (CGVS I, p. 11). Dit stemt evenwel niet overeen met de inhoud van de door u voor akkoord ondertekende CGVS-vragenlijst, die u op de Dienst Vreemdelingenzaken invulde. In dit verband kan er nog opgemerkt worden dat de ambtenaren op de Dienst Vreemdelingenzaken noteren wat er door de verzoeker wordt gezegd. Dat u op de Dienst Vreemdelingenzaken enkel problemen op uw zeventiende vermeldde, ondermijnt de geloofwaardigheid van uw eigen problemen sindsdien in ernstige mate.

Wat het probleem op uw zeventiende met A.T. (...) betreft (CGVS I, p. 4), kan ook nog opgemerkt worden dat volgens uw verklaringen deze fysieke aanval een asielmotief was (CGVS II, p. 5), hetgeen weinig overtuigend is aangezien u al drieëntwintig jaar was toen u naar België kwam. Deze gebeurtenis op zich, net zoals de overige gebeurtenissen in uw kindertijd, is bijgevolg te ver in het verleden gesitueerd om anno 2022 nog te kunnen worden weerhouden bij de beoordeling van uw vrees voor vervolging of een reëel risico op het lijden van ernstige schade. U kende na het incident met T. (...) immers geen problemen meer met hem (CGVS I, p. 8).

Wat er ook van zij, uit niets blijkt dat u voor de door u aangehaalde gemeenrechtelijke en interpersoonlijke problemen met de belagers van uw vader, of bij een eventuele herhaling van dergelijke problemen in geval van een terugkeer naar Albanië, geen of onvoldoende beroep zou kunnen doen op de hulp van en/of bescherming door de in Albanië aanwezige lokale en/of hogere autoriteiten. Voordat internationale bescherming kan worden verleend aan een verzoeker, dient aangetoond te worden dat de verzoeker geen aanspraak kan maken op nationale bescherming. Van een verzoeker mag dan ook redelijkerwijs worden verwacht dat hij/zij eerst alle redelijke van hem/haar te verwachten mogelijkheden uitput om bescherming te verkrijgen in eigen land, hetgeen u niet gedaan heeft.

Zo heeft noch u noch uw vader de problemen met de N. (...)’s - in 1997 ondernamen zij een moordpoging tegen uw vader en in 2020 hebben ze u bedreigd - aangeklaagd. Dat jullie dit risico niet namen omdat ze jullie anders zouden vermoorden, zoals u uw houding uitlegde (CGVS I, p. 7-8), kan niet als afdoende rechtvaardiging in aanmerking worden genomen. De bedoeling van het indienen van een klacht bestaat er immers precies in bescherming te verkrijgen tegen zijn belagers en eventuele nieuwe criminele feiten te voorkomen. Indien u misdrijven niet aankaart, kunnen de bevoegde autoriteiten naar aanleiding hiervan ook niet gepast optreden.

I.v.m. het probleem met A.T. (...) – in 2015 werd u ten gevolge van de problemen van uw vader door hem geslagen – diende u wel een klacht in, waarna u werd verhoord, maar de klacht werd volgens u niet in het systeem geregistreerd en bleek niet te zijn overgemaakt aan het Openbaar Ministerie, waardoor u veronderstelde dat A. (...) erin geslaagd was om uw klacht te doen verdwijnen. Uit uw verklaringen blijkt echter tevens dat u geen enkele poging ondernam om opnieuw klacht in te dienen of om de ontbrekende of gebrekkige behandeling van uw klacht door de politie aan te klagen (CGVS I, p. 8; CGVS II, p. 4-6). Nochtans zal hieronder blijken dat er in Albanië mogelijkheden zijn om onvoldoende politieoptreden aan te klagen.

Wat betreft de ontvoering van uw vader in augustus 2021 (CGVS I, p. 9-10) legde u tegenstrijdige verklaringen af betreffende een eventuele klacht. Zo stelde u bij uw eerste onderhoud dat u n.a.v. de ontvoering van uw vader telefonisch klacht indiende bij de politie van Laç (CGVS I, p. 10), terwijl u bij uw tweede onderhoud uitdrukkelijk verklaarde dat noch u, noch uw vader ooit een klacht hebben ingediend voor de problemen van uw vader (CGVS II, p. 6), waardoor u niet aannemelijk gemaakt heeft daadwerkelijk telefonisch een klacht te hebben ingediend naar aanleiding van uw vaders ontvoering. Hoe dan ook verklaarde u bij uw eerste onderhoud enkel telefonisch de politie op de hoogte gebracht te hebben, waarna u quasi onmiddellijk een telefoon kreeg van E.C. (...) die eerder losgeld voor uw vader aan u had geëist en die u zei dat u uw klacht moest intrekken. Dat een agent van de politie van Laç, die klaarblijkelijk niet zuiver op de graat is, informatie over uw klacht aan de ontvoerder(s) van uw vader doorgeeft, is echter niet voldoende om te besluiten dat het hele politiekorps slecht zou functioneren en dat er in Albanië geen beschermingsmogelijkheden zouden zijn. In dit verband dient erop gewezen te worden dat u na dit telefoontje van C. (...) u niet meer gewend heeft tot de politie, hetzij om klacht in te dienen naar aanleiding van de ontvoering van uw vader, hetzij om de gang van zaken aan te kaarten waarbij (één van) de ontvoerder(s), E.C. (...), blijkbaar onmiddellijk op de hoogte werd gebracht van uw telefonische aangifte waarna hij u kon bedreigen (CGVS I, p. 10). Overigens blijkt uit uw verklaringen nog dat, toen uw vader na zijn ontvoering in het ziekenhuis werd opgenomen, de politie ter plaatse is gekomen om met uw vader te spreken (CGVS I, p. 10). Hieruit kan dan ook geen onwil of onkunde vanwege de politie blijken om naar aanleiding van de ontvoering van uw vader een onderzoek te voeren.

Verder kan nog opgemerkt worden dat, ofschoon u persoonlijk geen vrees koestert tegenover uw vader – u bent niet bang van hem en bent enkel bang van de gevolgen die zijn daden kunnen hebben – (CGVS II, p. 6), er door de autoriteiten tegen uw vader werd opgetreden: er werd op vraag van uw moeder een beschermingsbevel afgeleverd om jullie te beschermen tegenover (het geweld van) uw vader (CGVS I, p. 8-9) en uit de op het Commissariaat-generaal beschikbare informatie blijkt dat uw vader vervolgd werd wegens drugsdelicten, wat u overigens zelf ook bevestigde (CGVS II, p. 6). Ook hieruit kan dan ook niet blijken dat de Albanese autoriteiten onwillig of onkundig waren om naar aanleiding van problemen op te treden.

Tot slot kan er nog onderstreept worden dat uw vader naar aanleiding van zijn problemen nooit klacht heeft ingediend (CGVS II, p. 6). Ook hier kan herhaald worden dat indien misdrijven niet aangekaart worden, de bevoegde autoriteiten naar aanleiding hiervan ook niet gepast kunnen optreden.

In tegenstelling tot uw verklaringen over het door en door corrupte Albanië, blijkt tot slot uit de informatie aanwezig op het Commissariaat-generaal (zie de COI Focus: Albanië Algemene Situatie van 15 juni 2020, beschikbaar op

https://www.cgvs.be/sites/default/files/rapporten/coi_focus_albanie_algemene_situatie_20200615.pdf of <https://www.cgvs.be/nl>) dat in Albanië maatregelen werden/worden genomen om de politieke en gerechtelijke autoriteiten te professionaliseren en hun doeltreffendheid te verhogen. Niettegenstaande hervormingen nog steeds nodig zijn, o.a. om corruptie verder aan te pakken en de georganiseerde misdaad te bestrijden, blijkt uit informatie dat de Albanese autoriteiten wettelijke mechanismen voor de detectie, vervolging en bestrafing van daden van vervolging garanderen. De rechten van de verdediging zoals het vermoeden van onschuld, de informatieplicht, het recht op een eerlijk en openbaar proces, het recht op een advocaat, het recht om te getuigen en het recht om in beroep te gaan worden ook wettelijk gegarandeerd. Hierbij dient aangestipt te worden dat de bescherming die de nationale overheid biedt daadwerkelijk moet zijn. Zij hoeft echter niet absoluut te zijn en bescherming te bieden tegen elk feit begaan door derden. De autoriteiten hebben de plicht om burgers te beschermen, maar deze plicht houdt geenszins een resultaatsverbintenis in.

Voorts blijkt uit de informatie van het Commissariaat-generaal dat, in tegenstelling tot uw verklaringen dat corruptie niet of nauwelijks aangeklaagd kan worden waardoor u de door u vermoede corruptie ook niet aangeklaagd heeft (CGVS I, p. 5-7), in het geval de Albanese politie haar werk in particuliere gevallen niet naar behoren zou uitvoeren, er verschillende stappen ondernomen kunnen worden om eventueel machtsmisbruik door en/of een slecht functioneren van de politie aan te klagen. Wangedrag van politieagenten wordt immers niet zonder meer gedoogd en kan leiden tot sanctionerende maatregelen en/of gerechtelijke vervolging. De introductie van "one-stop-shops" (één geïntegreerde receptie voor alle diensten, vereenvoudigde procedures en beperking van het aantal documenten die dienen te worden ingediend) op de politiecommissariaten, het installeren van camera's in patrouillevoertuigen en van bodycamera's bij de verkeerspolitieagenten (met de bedoeling om kleinschalige corruptie tegen te gaan) en de invoering van nieuwe kanalen voor de burger om corruptie te melden of om klacht neer te leggen over politiegedrag zijn slechts enkele van de concrete maatregelen op het terrein die de laatste jaren in deze context werden genomen met het oog op het aanpakken van corruptie binnen de politie. Volledigheidshalve kan worden toegevoegd dat voorzieningen inzake kosteloze rechtsbijstand in Albanië aanwezig zijn en dat de Albanese overheid inzet op een verbetering van de daadwerkelijke functionering ervan. Tevens werden in deze context vier gemeentelijke "legal aid clinics" opgericht. Informatie stelt tevens dat, ofschoon er nog doorgedreven hervormingen aangewezen zijn, er veel politieke wil is om op een besliste wijze de strijd tegen corruptie aan te gaan en dat Albanië de afgelopen jaren dan ook verschillende maatregelen en succesvolle stappen ondernomen heeft om corruptie binnen politie en justitie te bestrijden. Zo werd een anticorruptiestrategie uitgewerkt en werden het wetgevend en institutioneel kader versterkt. Het aantal onderzoeken naar, vervolgingen van en veroordelingen voor corruptie, waaronder corruptie bij – soms zelfs hooggeplaatste – functionarissen, nam toe. Zo voerde in 2019 een onafhankelijke kwalificatiecommissie, onder toezicht van internationale juridische experts en in uitvoering van de Vetting Law (die voorziet in de herevaluatie van rechters en aanklagers), een doorlichting uit bij rechters en openbaar aanklagers, dewelke tot een groot aantal ontslagen leidde. Het Ministerie van Binnenlandse Zaken zette tevens een doorlichtingssysteem op waarmee in 2019 een eerste tranche van dertig leidinggevende politieofficiërs werden onderzocht. Het doel is om in de loop van een periode van twee jaar het volledige politiekader te screenen in verband met hun competentie en integriteit. Eind 2019 werd tevens het kader ingezworen van het Special Prosecution Office against Corruption and Organized Crime (SPAK), een nieuw onafhankelijk anticorruptie orgaan (voor high level cases), met onder zijn jurisdictie het National Bureau of Investigation (NBI), een gespecialiseerde afdeling van de gerechtelijke politie. Dit zal de algehele capaciteit versterken om corruptie te onderzoeken en te vervolgen. Een nieuw intersectoraal actieplan 2018-2020 (Inter-sectoral Strategy against corruption 2018-2019), de oprichting van een Inter-Institutional Anti Corruption Task Force, de benoeming van de minister van Justitie als National Anti-Corruption Coordinator in 2018 en de aanpassing van de strafprocedurewet in 2017 zorgden er verder voor dat er vooruitgang geboekt wordt in de strijd tegen de corruptie en het herstel van vertrouwen van de Albanese bevolking in politie en justitie. Vooral het aantal veroordelingen van ambtenaren uit de lagere en middenkaders voor corruptiefeiten steeg aanzienlijk. Naast de gewone rechtsgang zijn er ook onafhankelijke instellingen zoals de dienst van de Ombudsman, de Commissaris voor Bescherming tegen Discriminatie (CPD) en een aantal ngo's tot wie burgers die zich in hun rechten miskend voelen zich kunnen wenden.

Gelet op voorgaande meen ik dat er gesteld kan worden dat in geval van eventuele (veiligheids)problemen de in Albanië opererende autoriteiten aan alle onderdanen, ongeacht hun etnie, voldoende bescherming bieden en maatregelen nemen in de zin van artikel 48/5 van de Belgische Vreemdelingenwet d.d. 15 december 1980.

Gelet op dit alles ben ik dan ook de mening toegedaan dat u niet alle redelijkerwijze van u te mogen verwachten stappen tot het verkrijgen van nationale hulp en/of bescherming van de in Albanië opererende veiligheidsinstanties heeft uitgeput en dat u aldus onvoldoende heeft aangetoond dat het verkrijgen van internationale bescherming voor u de enige overgebleven uitweg was.

De informatie waarop het Commissariaat-generaal zich baseert, werd als bijlage aan het administratief dossier toegevoegd.

De door u in het kader van uw asielverzoek neergelegde documenten kunnen bovenstaande beslissing niet wijzigen. Aan uw identiteit en uw nationaliteit wordt in deze beslissing niet getwijfeld."

De voormelde motieven vinden stuk voor stuk steun in het dossier en zijn pertinent en terecht. Verzoekende partijen voeren ter weerlegging van de veelheid aan voormelde motieven blijkens een lezing van het voorliggende verzoekschrift bovendien niet één concreet en dienstig argument aan.

Door eenvoudigweg opnieuw de nadruk te vestigen op en een overzicht te geven van de door hen aangevoerde problemen en stavingstukken, doen zij namelijk hoegenaamd geen afbreuk aan de voormelde motieven dienaangaande.

Ook ontkrachten verzoekende partijen de voormelde motiveringen in het geheel niet waar zij wijzen op het feit dat er in de bestreden beslissingen geen betwisting is over de corruptie, de georganiseerde misdaad en de hervormingen die nog nodig zijn in Albanië. Met deze elementen wordt zowel in de bestreden beslissingen als in de informatie waarop deze beslissingen schragen namelijk uitdrukkelijk en terdege rekening gehouden.

Dat er geen rekening zou zijn gehouden met de feitelijke toedracht van het relaas en dat verweerder de reële situatie niet zou hebben onderzocht, betreft tot slot een loutere en aperte miskenning van de inhoud van zowel de bestreden beslissingen als de stukken zoals opgenomen in het administratief dossier. Met deze loutere en aperte miskenning van de inhoud van de bestreden beslissingen en het administratief dossier, doen verzoekende partijen geenszins afbreuk aan de bestreden motiveringen.

Gelet op het voorgaande, blijven de motiveringen ten grondslag van de bestreden beslissingen onverminderd overeind en worden deze gehandhaafd.

3.9. In acht genomen hetgeen voorafgaat, dient te worden besloten dat verzoekende partijen geen substantiële redenen in de zin van artikel 57/6/1, § 3, eerste lid van de Vreemdelingenwet hebben opgegeven om hun land van herkomst in hun specifieke omstandigheden niet als een veilig land van herkomst te beschouwen ten aanzien van de vraag of zij voor erkenning als persoon die internationale bescherming geniet in aanmerking komen. Bijgevolg heeft de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen met recht besloten tot de weigering van de internationale bescherming aan en de kennelijke ongegrondheid van het verzoek om internationale bescherming van verzoekende partijen en dient het beroep te worden verworpen.

3.10. Verzoekende partijen tonen voor het overige niet aan dat of op welke wijze het zorgvuldigheids- en het redelijkheidsbeginsel *in casu* en door de bestreden beslissingen zouden zijn geschonden. Derhalve wordt ook de schending van deze beginselen niet op dienstige wijze aangevoerd.

3.11. De Raad ziet gelet op het voorgaande geen reden om de bestreden beslissingen te vernietigen en de zaak terug te sturen naar de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Enig artikel

Het beroep wordt verworpen.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op zes februari tweeduizend drieëntwintig door:

dhr. J. BIEBAUT,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

dhr. R. VAN DAMME,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

R. VAN DAMME

J. BIEBAUT